

La Voz de Guipúzcoa

Martes 20 de Septiembre de 1932

Diario Republicano

San Sebastián Año XLVIII Núm. 16.575

Perspectivas

Una técnica del amor

por Alberto Insúa

"Es—dice la faja que ciñe el pulcro volumen—uno de los libros más deliciosos de nuestra época. Su autora expone con admirable humorismo todos los recursos de la ciencia, que también es un arte, de hacerse amar. Es un libro de una honestidad impecable."

Se trata—según nos previene la advertencia transcrita—de un libro honesto. Ninguna conciencia con el Arte de amar. Ni sombra de galantería. "La técnica del amor", de Doris Langley Moore, es una obra ingeniosa, aguda y sincera; que no emplea para sus demostraciones los argumentos del amor de facto; que no recurre nunca a la anécdota amoratoria.

Cipriana y Saccharissa exponen y contrastan sus ideas acerca de los hombres. Cipriana aconseja, orienta a Saccharissa. "Pueden discutirse el hecho de si los hombres pueden arreglárselas sin nosotras para ser felices, pero lo que es seguro es que nosotras somos desgraciadas sin ellos."

Esta afirmación de Cipriana, con que dan principio los jugosos diálogos de La técnica del amor—afirmación también discutible, pero que, por favorecernos, casi todos los hombres aceptarán—, establece en seguida el carácter del libro.

Si la mujer no puede ser dichosa sin el hombre, es natural que la preocupen todos los problemas que plantea la conquista del amor de un hombre y la posesión segura de esta conquista.

Cipriana alecciona, pues, a Saccharissa, sobre la manera de hacerse amar con un amor duradero. Los consejos de Cipriana no se dirigen a las garçonnes, ni a las demi-mondaines, sino a las mujeres que aspiran al amor honroso.

El asunto consiste en instalar, en anclar a las mujeres en este amor.

Doris Langley Moore nos dice, por boca de Cipriana, que en materia de amor "las complejidades de las circunstancias son infinitas" ¿Y las complejidades de los temperamentos? ¿Y las complejidades de las creencias?

En materia alguna puede generalizarse menos que en materia de amor. Un libro de consejos "para hacerse amar" sólo puede conseguirlo y escribirlo quien, como la escritora inglesa, posee un espíritu filosófico que le permite extraer lo simple de lo complejo y lo general de lo particular. Las particularidades del amor, de cada amor, que provienen del temperamento, cultura, convicciones y situación social del enamorado, o los enamorados, no impiden, sino que facilitan al investigador sagaz la ordenación en series—por decirlo así—de las situaciones amorosas.

Estas situaciones son muchas, pero no infinitas. Doris Langley las busca, las estudia, las establece. Y su Técnica del amor resulta un catálogo o repertorio de casos de amor. Tal clase de hombre y tal clase de mujer. Psicología y fisiología.

Ya entramos en la intención práctica, en el esencial propósito del libro. Cipriana procura sus consejos—frutos de la observación y la experiencia—a que sus hermanas las mujeres contraigan uniones felices. Conocemos la falibilidad de todos los consejos. Pero da con un puro y desinteresado entusiasmo. El amor—nos dice—tiene, como todo lo humano, una técnica. ¿Y cómo no, si es una invención humana, un producto de la inteligencia? Aprendemos a amar. No fuiemos al instinto, sino a la razón, el amor. Amemos razonablemente.

La mayoría de los amores se frustran porque han sido improvisados, no construidos. Cipriana es una arquitecta del amor. Y lo quiere noble y sólido, como un bello palacio.

Me parece útil para todas las mujeres que aspiran al amor o lo disfrutan, que lo persiguen nuevamente, la lectura de esta Técnica del amor. Cipriana es una excelente orientadora. Sus recomendaciones o recetas para conquistar a los hombres y... atarlos, son las de un espíritu femenino inteligente, recto y generoso. Si todas las mujeres pensaran como la Cipriana de Doris

Langley, esas almas gemelas, esas dos mitades platónicas en cuya existencia apenas cree, irían haciéndose más frecuentes cada día y menos difícil su conexión. La inteligencia es el cristal que las descubre y la substancia que las liga. Hasta ahora, y en términos generales, la mujer, en amor, ha sido meramente instintiva. Un libro como el de Doris Langley la invita a cambiar de método. Es decir, a razonar, a calcular, a pensar. A compartir con el hombre las ventajas de la inteligencia. Arrebátandoseles, si es preciso.

Que sí es preciso... (Prohibida la reproducción).

Isidoro se ha fracturado una muñeca

No podrá boxear hasta pasados tres meses

CHICAGO, 19.—El boxeador español Isidoro Gatzaña se ha fracturado la muñeca izquierda en uno de los ejercicios de entrenamiento que realizaba para su combate contra Les Kennedy.

Los médicos opinan que Isidoro tardará por lo menos tres meses en estar en condiciones para dedicarse al pugilismo. (United Press.)

La madre y la hermana de Gorguloff van a ser condenadas a muerte en Rusia

MOSCÚ, 19.—La madre de Gorguloff, llamada Barkara, y una hermana del asesino del presidente de la República francesa, llamada Avdotia, han sido detenidas en la aldea de Lavinskaya acusadas de dedicarse a saquear las sepulturas. Este delito está penado con muerte en el código soviético. (U. Press.)

LA EXPORTACION DE CAPITALES

Ayer llegó a San Sebastián, y hoy comenzará aquí su actuación, el Juzgado especial que entiende en el contrabando de valores

Una conversación con el juez especial señor Arias-Vila

Anoche, en el rápido de Madrid, llegó a nuestra ciudad el Juzgado especial encargado de los sumarios instruidos por el contrabando de valores.

Este Juzgado especial está integrado por seis funcionarios de los más capacitados entre las diferentes carreras de la Administración.

Figura a su frente el ilustre magistrado de la Audiencia valenciana don José Arias-Vila y Rodríguez Gayoso, juez especial nombrado por el Supremo. Como juez agregado viene don Rafael Bonmet. Como fiscal, el prestigioso abogado del Estado don Gregorio Fraile. De secretario actúa el que lo es del Juzgado del distrito del Mercado, de Valencia, don Enrique Miralles, y de oficial-habilitado D. Julián Martínez Parras.

El señor Arias-Vila, a quien anoche tuvimos el gusto de saludar, apenas llegó a San Sebastián, nos manifestó que la estancia entre nosotros de la Comisión judicial que preside será de algunos días, pues tiene que realizar varias diligencias importantes.

—No podemos perder tiempo, y mañana mismo comenzaremos a trabajar.

—Pero ¿ha hecho usted ya alguna citación?

—Sí. Las citaciones las hacemos frecuentemente por telégrafo para tener eso adelantado.

—Tendrá usted una labor enorme.

—La labor es grande, en efecto. Son muchas las diligencias hechas, muchas también las pendientes y, sobre todo, muy extensas las derivaciones que el asunto tiene en toda la península; pero a todo vamos haciendo frente bien, gracias a la competencia y al celo de mis compañeros de Comisión, que son todos funcionarios preparadísimos y activos en grado sumo.

—Presenta dificultades el sumario por la parte que pudieramos llamar política de la cuestión del contrabando?

—En absoluto. Nosotros procedemos con independencia tal, que puedo asegurar a usted no es posible que nadie la haya tenido nunca mayor. Jamás el Gobierno me ha hecho, no ya la menor indicación, sino la más insignificante pregunta siquiera sobre mi actuación.

LOGROÑO, 19.—Ayer el presidente de la República oyó misa y después asistió al concierto que se celebraba en su honor en la Plaza de Toros. Fué ovacionadísimo. En el Ayuntamiento se celebró a continuación una recepción popular, entregándose al jefe del Estado y al ministro de Obras Públicas las medallas de oro de la ciudad y los títulos de hijos predilectos de Logroño. Celebrado el banquete oficial que les fué ofrecido, y después de permanecer unos minutos en el campo de fútbol, se trasladaron a Ortigosa de Cameros para inaugurar el pantano del mismo nombre, magnífica obra hidráulica de resultados extraordinarios para toda la vega.

El pueblo tributó al presidente y al ministro un gran recibimiento. Ambos recorrieron las obras y contemplaron los planos de la magna empresa.

Comenzado el acto inaugural, habló el ministro de Obras Públicas, diciendo que había cumplido su promesa ante los regantes de Logroño, a quienes aseguró que antes del 20 de septiembre quedaría inaugurada las obras del pantano. He aquí cómo la República cumple sus compromisos. Esta obra que veis, es un adelanto de todo lo que hará el Régimen. El Gobierno sepercata de las necesidades nacionales, y según lo van consintiendo las disponibilidades de la Hacienda, las da satisfacción. Elogió a la región riojana y manifestó que está siempre dispuesto a recoger las inquietudes y necesidades de todas las provincias para plasmarlas en los presupuestos de Obras Públicas.

Al levantarse a hablar el presidente de la República fué saludado con ovaciones y vítores. La República—dijo—recoge todas las aspiraciones y preocupaciones nacionales y se afana por procurar fuentes de riqueza a todas las provincias. Recogiendo palabras del ministro, dijo que él, en todo momento, y con arreglo a los deberes que le impone su cargo y su conciencia de español, apoyará las demandas legítimas del pueblo.

Estoy seguro—terminó—que esta obra dará

nueva prosperidad a la rica región logroñesa bajo el signo de la República.

A continuación se firmó un acta, por el presidente y los ministros y las autoridades y parlamentarios de la provincia. La copia se encerró, con monedas y periódicos, en una caja, colocada bajo la piedra inaugural de las obras.

Después de las seis y media terminó el acto y el presidente y sus acompañantes regresaron a Logroño, siendo despedidos con ovaciones y vivas.

A las siete y media partieron de Logroño los ilustres viajeros, siendo despedidos con emoción y entusiasmo sólo comparables a los del recibimiento.

Al llegar a Miranda de Ebro se le tributó un gran recibimiento por todo el pueblo, al que saludó desde un balcón del Ayuntamiento. Se ofreció al presidente un banquete, y a media noche, en el expreso, regresó a Madrid, siendo despedido por todo el vecindario.

LLEGA A MADRID

MADRID.—Ayer por la mañana llegó a la estación del Norte, en el segundo expreso, el presidente de la República con los ministros de Obras Públicas y de Estado. Le esperaban, con las autoridades, los ministros de Hacienda y Agricultura. En la plaza de la estación había un gran gentío, que aclamó al presidente. Sobre la estación evolucionó una escuadrilla de aviones que dibujaban en el aire un "viva la República". Desde la estación se dirigió el señor Alcalá Zamora a su domicilio particular.

DICE EL SEÑOR ZULUETA

MADRID.—Hablando con los periodistas el ministro de Estado ha dicho que el viaje del presidente ha constituido un gran éxito, de formidable relieve por haberse conseguido en el País Vasconavarro, que parecía una incógnita ante la República. El entusiasmo se ha desbordado por doquier. La bondad y la cordialidad del presidente le hicieron identificarse con todo el pueblo, sin distinción, lo mismo con los trabajadores que con otras clases sociales que figuraron también en el homenaje rendido al jefe del Estado.

Agregó que la nota política del viaje había sido la firma del Estatuto de Cataluña, obra de la República, rematada felizmente. Resaltó la unanimidad y cordialidad con que a pesar de todos los augurios ha sido elaborado y promulgado y agregó que con el Estatuto se había obtenido un triunfo de la República.

Pasados tres o cuatro días irá el señor Zulueta a Ginebra, y anunció que por la tarde, en ausencia del señor Azcaña, iría a despachar con el presidente, poniéndole a la firma varios decretos, entre estos uno concediendo la Bandera de la Orden de la República a don José Manuel Ostolaza, filántropo guipuzcoano que tiene establecida una admirable fundación cultural en Deva.

La Legión de Honor

El presidente de la República española expresa su agradecimiento al de la francesa

PARÍS, 20.—El embajador de España, señor Madariaga, ha visitado al presidente de la República, M. Lebrun, para entregarle una carta del presidente de la República española dándole las gracias por la concesión de la Gran Cruz de la Legión de Honor.

M. Lebrun invitó a tomar té al embajador de España y le reiteró su satisfacción por la distinción concedida por el Gobierno francés al señor Alcalá Zamora.

El Residente general de Francia en Marruecos ha invitado al embajador de España en Francia a la comida que se dará hoy en honor del Sultán de Marruecos.

Los hitlerianos insisten en la unión austro-alemana

VIENA, 19.—Ayer se celebró en esta ciudad un gran mitin nacionalsocialista, figurando entre los oradores el doctor Goebels, uno de los jefes de la minoría parlamentaria hitleriana del Parlamento alemán.

El citado diputado alemán dedicó la primera parte de su discurso a atacar duramente al actual Gobierno de Alemania, y luego habló de la pretendida unión austroalemana, afirmando que muy pronto será un hecho y que las dos fracciones del pueblo germano se reunirán en una sola nación con un ideal común.

MONTE IGUELDO

ULTIMO MARTES DE MODA

Festival extraordinario con preciosos regalos. Cine: a las cinco, "Bésame"; a las siete, "Mandrágora". Los aros rodantes, nuevo deporte que hace furor en el extranjero y que el público podrá practicar en el parque de atracciones.

ACTUALIDAD POLÍTICA

La Agrupación Socialista madrileña acuerda mantener en el próximo Congreso nacional el criterio de que la colaboración en el Gobierno debe tener como tope máximo la fecha de aprobación de los presupuestos

El jefe del Gobierno dice en Coruña que si los hombres actuales desaparecieran el pueblo encontraría otros en 24 horas

(POR TELEFONO)

Madrid, 20.

CONTRA EL ESTATUTO CATALÁN

En el Coliseo Pompeya se celebró un mitin nacionalista, organizado por la Unión Catalanista y el grupo de extrema catalana, titulado "Nosotros solos".

Hicieron uso de la palabra varios oradores, que se expresaron en tonos muy radicales, combatiendo el Estatuto y diciendo que no satisface los anhelos del pueblo catalán. Anunciaron su propósito de formar el frente único de carácter catalanista extremista.

TRIUNFO DE LAS IZQUIERDAS

LA GRANJA.—Se celebraron las elecciones municipales con perfecto orden. Han triunfado todos los candidatos socialistas y radicales-socialistas, conquistando los cinco puestos vacantes.

Se celebró en el teatro de la localidad un mitin electoral, en el que hicieron uso de la palabra el doctor Trigo y los señores Hoyos y Sánchez Llanes.

También hablaron los diputados señores Martín de Antonio y Hernández Rizo.

DICE EL MINISTRO DE AGRICULTURA

El Sr. Domingo, hablando con los periodistas, ha anunciado que en octubre, convocada por el Ministerio, se celebrará en Madrid la Conferencia de la Carne.

Se pretende llegar a una armonía entre productores y consumidores, conciliando los intereses de ambos. Asistirán representaciones de los Municipios de Madrid, Bilbao, Barcelona, Zaragoza y Valencia; de los gremios de tabajeros; de la Asociación provincial de Ganaderos y de la general; la Comisión biológica de Galicia; de los sindicatos agrícolas y compañías ferroviarias. El ministro espera que la conferencia dé buenos resultados.

También dijo el ministro que había recibido a una Comisión de diputados socialistas por Jaén, que le pidieron se pusiera allí en vigor la ley de laboreo forzoso de tierras, para ayudar a resolver la crisis de trabajo.

EL MINISTRO DE JUSTICIA

RIBADEO.—El domingo llegó el ministro de Justicia que fué obsequiado con un banquete por sus amigos. Después de almorzar tomó parte en un mitin, en el que se ocupó de la obra de los Gobiernos republicanos, poniendo de relieve la transformación sufrida por España. Terminado el acto, regresó a Luarca.

INAUGURACION DE UN CONGRESO

MADRID.—El domingo se inauguró en el coliseo Pardiñas el Congreso de la Federación Nacional de Trabajadores de la Tierra. Asistieron numerosos delegados.

El presidente de las Cortes, señor Besteiro, pronunció un discurso, estudiando las ventajas que al proletariado español reportaría la Reforma Agraria, y dijo que el problema rural no puede resolverse con el reparto de tierras. Señaló cuál es el ideario de la U. G. T. en el que encajan las aspiraciones de los obreros del campo, y agregó que si la República comete algún error, sabrá subsanarlo, y que la conquista de las reivindicaciones sociales debe ser paulatina.

Fué ovacionadísimo, y la sesión terminó cantándose "La Internacional", por todos los asistentes puestos en pie.

JUNTA EXTRAORDINARIA EN EL COLEGIO DE ABOGADOS

MADRID.—Ayer se celebró en el Colegio de Abogados una junta general extraordinaria para estudiar y resolver una proposición presentada por el colegiado Sr. Inál. Este defendió su proposición en la que pide que se constituya en el seno del Colegio una Comisión permanente que cuando algún abogado perteneciente a la entidad sea preso, le visite para inquirir si ha nombrado sustituto en el bufete. En caso de que no lo haya designado, el Colegio nombrará a un compañero para que asuma interinamente las funciones del preso, y los honorarios que se devenguen quedarán a beneficio de éste.

También pide el mismo colegiado que se investigue la situación económica del compañero que esté preso y si ésta es precaria que por suscripción se acuerde ayudarle, para mientras dure su detención pueda estar con decoro y su familia vivir sin apuros.

Estas proposiciones se aprobaron por unanimidad.

Después se dió cuenta de las reclamaciones enviadas a la Junta de Gobierno por los colegiados que se hallan detenidos, procesados o deportados, y el señor Miralles pidió que se proteste de la aplicación de la Ley de Defensa de la República.

El señor Giraldo dirigió censuras al señor Miralles por entender que está atacando a las instituciones republicanas.

Se promovió un escándalo, y entonces intervino el presidente, don Melquiades Alvarez, que pidió al señor Giraldo rectificase sus palabras o que en caso contrario le retirara la palabra.

El señor Giraldo dijo que rectificaba, pero que si la República procede con dureza, peor se procedió por la Monarquía con García Hernández.

El señor Alvarez expuso que era necesaria

rio, al entrar en el Palacio de la Justicia dejar las pasiones políticas en la puerta. A continuación terminó la junta.

EL VIAJE DEL JEFE DEL GOBIERNO

CORUÑA.—El domingo el jefe del Gobierno con el ministro de la Gobernación y sus respectivas esposas, visitaron El Ferrol. Por la noche se celebró un banquete en un hotel ofrecido por el Ayuntamiento y la Diputación, al que asistieron ciento cincuenta comensales, entre los que figuraban las autoridades, parlamentarios, Cuerpo consular, etcétera.

A los postres ofreció el agasajo el alcalde de la Coruña.

Habló el ministro de la Gobernación recordando las luchas que se sostienen en Coruña contra la Monarquía. Azaña—dijo—es el hombre más fuerte y más tenaz con que puede contar la República.

El jefe del Gobierno dijo que en 1924, él y otros compañeros de Acción Republicana hicieron imprimir en la Coruña un manifiesto contra la Monarquía que fué el punto de partida para la lucha contra el régimen derribado.

Elogió la gloriosa tradición democrática de la Coruña, y dijo que en el ministro de la Gobernación hay un hombre, un gran político y un gran republicano. Siguió elogiando al señor Casares Quiroga y agregó que la República hoy es inconmovible, a pesar de que hay gentes que se dejan impresionar por ficticios ambientes de intranquilidad. La República ha venido para todos los españoles, aunque hay que gobernarla a gusto de los republicanos.

A nadie se persigue porque sea adverso al régimen, pues los no republicanos podrán votar contra la República, pero no se les consentirá socavarla, porque no se puede jugar con la voluntad popular.

La República no desdena a sus enemigos, pero tampoco los teme. Si los hombres actuales cayéramos, y hubiera una catástrofe, a las 24 horas de suceder eso el pueblo encontraría otros hombres para ponerlos a su frente.

Casares y yo, siguió diciendo, tenemos el suficiente temple para gobernar la República, asistidos de las masas populares.

El lunes, los señores Azaña y Casares fueron a Santiago de Compostela. Visitaron la Catedral y la Universidad. En la Catedral fueron recibidos por una Comisión del Cabildo, y estuvieron en el camarín del Apóstol Santiago. Se hizo funcionar el botafumeiro.

Por la noche pernoctaron en la Toja y hoy por la mañana irán a Santa Tecla.

Un periodista interrogó al señor Azaña sobre las declaraciones hechas por don Alejandro Lerroux en Portugal, y el jefe del Gobierno replicó que se abstiene de hacer manifestaciones políticas hasta que el día 29 pronuncie su anunciado discurso en Santander.

NUEVAS DECLARACIONES DEL SEÑOR LERROUX

BILBAO.—Antes de partir para España el señor Lerroux ha declarado que él nunca ha tenido ninguna clase de inteligencias con el general Sanjurjo. No siente—agregó—ninguna preferencia por las derechas españolas, pero estimo que es preciso curar ciertas heridas abiertas.

Por mí—terminó—si el país lo quiere, puede seguir gobernando el señor Azaña eternamente.

LA CRISIS EN LA GENERALIDAD

BARCELONA.—Ayer comenzó el señor Maciá las consultas para resolver la crisis planteada en la Generalidad.

Se da por descontada la salida de los señores Giral y Jové, radical y socialista, respectivamente.

NUEVO PLAZO

MADRID.—Se ha concedido un nuevo plazo hasta el día 4 de octubre para que se puedan ingresar en Hacienda las cuotas para acogerse a los beneficios de la reducción del servicio en filas a los mozos del actual reemplazo.

LA AGRUPACIÓN SOCIALISTA DE MADRID CONTRA LA PARTICIPACIÓN DILATADA EN EL GOBIERNO

MADRID.—Anoche se reunió en Asamblea la Agrupación Socialista madrileña para fijar su actitud ante el próximo Congreso del Partido, en el que se decidirá la posición de los socialistas en lo que se refiere a la participación en el Poder.

Presidió Pascual Tomás, y Julián Zugazagoitia defendió su gestión como director de "El Socialista".

Se puso a debate la propuesta del Comité de la Agrupación, que sometía a la consideración de la Asamblea el que se adoptara el acuerdo de que la colaboración ministerial

cesara con la rapidez posible, siendo tope de fecha máxima el de la confección de los Presupuestos generales, sin perjuicio de que si antes, por conveniencia doctrinal, se considera oportuno la cesión en el Gobierno, lo acordara el Comité nacional y en caso de discrepancia de éste, se convocara a un Congreso extraordinario.

Rojo presentó una enmienda a esta proposición, en el sentido de que mientras cesara la participación ministerial, se adopte una posición frente a los problemas políticos, singularmente en lo que se refiere a los Presupuestos.

Esta enmienda fué rechazada.

Después se puso a votación la siguiente propuesta:

"Se acuerda ratificar el acuerdo del Comité en la anterior asamblea, y proponer al Congreso determinar como plazo de colaboración en el Gobierno por el Partido, el de la aprobación de los Presupuestos de 1933, y que se faculte al Comité Nacional para que si antes lo estima oportuno, provoque la crisis ministerial".

El acuerdo antedicho se tomó por aclamación, y después se levantó la sesión.

DIMISIÓN DEL RECTOR DE GRANADA

GRANADA.—Ha dimитido su cargo de la Universidad y diputado a Cortes, don José Pareja Yebenes. Se achaca esa decisión al propósito de retirarse de la vida política.

EL SEÑOR AZANA, A VIGO

VIGO.—Ha regresado la Comisión del Ayuntamiento que fué a Coruña para invitar al jefe del Gobierno a que visite la población. El señor Azaña aceptó la invitación.

HA QUEDADO PLANTEADA LA CRISIS EN LA GENERALIDAD

BARCELONA.—En las primeras horas de la noche de ayer se reunió el Consejo de la Generalidad, bajo la presidencia del señor Maciá para plantear la crisis protocolaria, una vez aprobado el Estatuto.

El presidente aceptó las dimisiones que le fueron planteadas, y agradeció a todos la colaboración prestada durante los últimos meses. Les rogó que permanezcan en sus puestos hasta un plazo máximo de ocho días, fecha en la que ya habrá resuelto la crisis.

El señor Maciá estudiará la reorganización del Consejo de la Generalidad.

Una niña cae desde un cuarto piso a un patio

Ayer tarde, aproximadamente a las dos, ocurrió una dolorosa desgracia en nuestra ciudad, de la que fué víctima una niña de un año.

En el cuarto piso de la casa número 12 de la calle Prim, la niña María del Carmen Bermúdez Lasarte, que se encontraba en la cocina con su padre, se encaramó a la fresquera, cayendo a un patio interior.

La desgraciada criatura fué recogida inmediatamente, trasladándose a la Casa de Socorro, donde nada se pudo hacer en su favor por llevar ya cadáver.

El juez se personó en el beneficio establecimiento de la calle de Garibay, ordenando el traslado del cadáver al depósito de Polloe.

Concurso

El Regimiento de Artillería Pesada nº 3, saca a concurso por el presente anuncio la adjudicación del aprovechamiento de las sobras de rancho y fiemo del mismo.

Los que deseen tomar parte en el concurso se ajustarán al pliego de condiciones expuesto en las Oficinas de Mayoria del Regimiento.

Este anuncio será por cuenta del adjudicatario.

AVISO**Fábrica Nacional de Tapices**

La Exposición de tapices, alfombras y repostería instalada en el Gran Casino, permanecerá abierta hasta el domingo, 25 del corriente.

Las personas interesadas en la confección de alfombras para la próxima temporada pueden elegir en esta ocasión sus dibujos sobre los modelos presentados o sobre boletos que les serán exhibidos.

Restaurant "Fornos"

Baño - Calefacción
Pensión completa: 12 pesetas
Pablo Iglesias, 36. BURGOS. Teléfono 691-X

Señora: ¿por qué no ensaya el Encáustico Alirón que hace que suelos y muebles brillen como el mismo sol

En la sala de tuberculosos del Hospital zaragozano se promueve un planteamiento de enfermos

(POR TELEFONO)

Zaragoza, 19.

CONTINUA LA TRANQUILIDAD
Tampoco ha ocurrido hoy nada desagradable en Zaragoza. Los temores no se han confirmado y ni ha habido huelga ni se ha alterado el orden público. En todas partes se ha trabajado.

Las precauciones han sido bastante acertadas.

Solamente se ha registrado un chisporrote en la fábrica del señor Pina, donde por haber sido admitido una obra de la U. G. T., los elementos sindicalistas se han declarado en huelga.

Inmediatamente recibió aviso el gobernador civil, quien destacó un camión con guardias de asalto que marcharon a dicha fábrica, donde estuvieron que se ejercieran coacciones, pues quedaron trabajando diecisiete obreros de la U. G. T.

ENFERMOS EN HUELGA

El gobernador civil dio cuenta a los periodistas de un incidente registrado en el Hospital provincial, en cuya sala de tuberculosos parece que existe una lamentable indisciplina.

Uno de los enfermos tuberculosos allí acogidos, se marchó ayer del hospital sin autorización, pasó la noche fuera del establecimiento y ha vuelto esta mañana, pero no han continuado, porque fué expulsado. En vista de esto, otros nueve enfermos, como señaló de protesta, también abandonaron el hospital, pero ya por la tarde han comenzado a volver al establecimiento.

FUTBOL

El domingo se jugó el anunciado partido de fútbol entre el equipo titular y el Roja de Irún.

Los iruneses jugaron con poco entusiasmo y fueron fácilmente vencidos por los zaragozanos que, en realidad, podían haber hecho más de lo que hicieron.

DE REGRESO

Han regresado el alcalde de Zaragoza y los dos concejales que se habían trasladado a Logroño para asistir a los actos oficiales de la República a la capital riojana.

Los municipios han regresado satisfechos de la excursión. Aprovechando la ocasión, el alcalde de Zaragoza reiteró a S. E. el ruego de que visita esta capital. El Presidente, muy amable y muy deferente, prometió visitar Zaragoza cuando pueda, poniendo en ello su personal, suponiéndose que acaso este viaje lo realice en la segunda quincena del próximo mes de octubre.

De La Coruña han regresado también los representantes del Ayuntamiento de Zaragoza que acudieron a la capital de Galicia para asistir a la asamblea de municipios.

HERIDO POR UN TORO

<p

20 de Septiembre

Las pretensiones alemanas de armamento**El criterio del Gobierno de la Gran Bretaña**

LONDRES, 19.—En el Ministerio de Negocios Extranjeros se ha facilitado a la Prensa una extensa nota que expone el criterio del Gobierno británico acerca del memorándum alemán de 29 de agosto último y de la respuesta del Gobierno de Francia referente a la igualdad de derechos en materia de armamento que pretende Alemania.

El Gobierno británico comienza por expresar su ferviente deseo de que no vaya a producirse nada que sea susceptible de retardar la obra del restablecimiento económico, que ha de procurarse en una próxima Conferencia Internacional. Añade que el Gobierno de la Gran Bretaña no puede admitir ni fomentar el desprecio de las obligaciones que se derivan del Tratado de Versalles, ni estima justo el que Alemania pretenda derogar el Capítulo V del referido Tratado, pues examinando el preámbulo del referido Tratado se ve claramente que las potencias aliadas al imponer Alemania limitaciones en su armamento, deseaban no sólamente atender a su propia seguridad, evitando nuevas agresiones, sino hacer posible una limitación general de los armamentos de todos los países.

Para esta reducción general de armamentos para lo que se trabaja en Ginebra, y de las deliberaciones no puede surgir un resultado práctico más que tiene en cuenta las necesidades de los 64 Estados que toman parte en las citadas discusiones, siendo los objetos para las grandes potencias la mayor reducción posible de sus actuales armamentos, y para los pequeños Estados como condición mínima el que no aumenten sus armamentos actuales. Este objeto, la reducción general de armamentos, sólo puede ser logrado en discusiones generales de tono amistoso que no supongan infracciones de las obligaciones impuestas por los Tratados de paz y no por actitudes de desafío o por la abstención en las negociaciones que van muy pronto a reanudarse.

Las relaciones diplomáticas entre Méjico y Perú

MÉJICO, 19.—De modo semi Oficial se dice que por ahora quedan en suspenso las negociaciones que por mediación de España se estaban celebrando para llegar a las reanudación de las relaciones diplomáticas entre Méjico y Perú.

Se añade que dichas negociaciones se reanudarán si el Gobierno peruano toma la iniciativa. (United Press.)

Un documento republicano
Retroucción del manifiesto lanzado el 14 de Abril por el Gobierno provisional

Se ha puesto a la venta una magnífica reproducción litográfica del histórico manifiesto firmado por todos los miembros del Gobierno provisional al tomar posesión del Poder el 14 de abril de 1931. Se debe esta obra a los notables dibujantes Benigno de Diego y Vicente Alonso, y su valor artístico es excelente.

La reproducción es un documento que no faltará, seguramente, en todos los Centros republicanos, que así tendrán un bello recuerdo de una jornada gloriosa para la República.

Esta magnífica reproducción se vende en la Administración de LA VOZ DE GUIPUZCOA al precio de quince pesetas.

PARA FABRICA

Perfumería inglesa
Ondulación permanente; precios moderados. Ondulación Marcel desde una peseta.

ALAMEDA, 4 :: Teléfono 11-2-00.

VENTA

Casa de nueva construcción en Madrid (paseo de la Castellana), cedería por otra de San Sebastián, o bien por terrenos en San Sebastián y en Madrid.

Dirigirse: Teléfono 11-8-61.

Clases particulares de

Química y demás asignaturas de la carrera de Farmacia.

Informarán en Idiáquez, 4 (Farmacia).

Atención

Ondulación permanente garantizada. Cabeza completa, DOCE pesetas

Peluquero de Madrid

Paseo Colón, 45. :: Teléfono 10-8-38

La Voz de Guipúzcoa

Página 5

INFORMACION GENERAL**El domingo y el lunes fueron pródigos en luctuosos sucesos casuales****En Andalucía han aparecido salteadores del viejo estilo**

(POR TELEFONO) Madrid, 20.

PARA SANEAR BARCELONA

BARCELONA.—El Ayuntamiento ha tomado el acuerdo de sanear la ciudad de todos los elementos forasteros de conducta dudosa y sin domicilio.

Para llevar a cabo este propósito, se ha puesto de acuerdo con la Policía, y ha comenzado la expulsión de dichos elementos, que han sido enviados a sus puntos de origen.

La primera expedición de expulsados, que ha salido hoy, se eleva a 27, entre los cuales figuran varios con antecedentes penales y no pocos reclamados por distintos Juzgados de la pensión.

DURRUTI Y ASCASO HAN SIDO DETENIDOS

BARCELONA.—La policía ha detenido, conduciéndolos a la Jefatura Superior de Policía, en cuyos calabozos han ingresado, a los conocidos sindicalistas Durruti y Ascaso, por considerárseles como inductores del audaz atraco realizado el sábado.

Ambos sindicalistas estuvieron hasta hace poco deportados en Villa Cisneros.

EN GIJON SE PRODUCEN LAMENTABLES INCIDENTES

GIJON.—Con motivo del descubrimiento de una lápida dando el nombre de Pablo Iglesias al bulevar que antes se llamaba de San José, tuvo lugar el domingo un acto de afirmación socialista en el teatro de los Campos Elíseos, a las once de la mañana.

Para asistir a dicho acto llegaron de distintos lugares 2.500 afiliados con 65 banderas.

Como la organización obrera gijonesa pertenece en su mayoría a la Confederación Nacional del Trabajo, las autoridades, ante el temor de que pudiera surgir alguna alteración de orden público, adoptaron las necesarias precauciones.

En el acto del teatro de los Campos Elíseos hicieron uso de la palabra varios oradores, entre ellos los diputados socialistas don Antonio Cabrera y don Alfonso Quintana. Durante dicho acto, no ocurrió más que un pequeño incidente, motivado por la protesta de un sindicalista, que fue arrojado del local.

Terminado el acto, se inició el desfile, surgiendo entonces varios incidentes en la calle, provocados por los sindicalistas. Entre una y dos de la tarde los incidentes se repitieron, viéndose obligada a intervenir la fuerza pública, que dio algunas cargas.

Nuevamente los sindicalistas perturbaron el orden, viéndose obligados los guardias de Seguridad a hacer varios disparos al aire y dar nuevas cargas. A consecuencia de ellas, resultaron numerosos contusos. Fueron asistidos en la Casa de Socorro Luis Díaz, que presentaba una contusión producida por un culatazo. Ingresó en el hospital después de asistido. En aquel centro benéfico recibieron asistencia Alfonso Ordóñez, comunista; José Martínez y Manuel García, que sufrieron contusiones sin importancia.

Por la tarde continuaron las precauciones, sin que el orden volviese a alterarse.

RAPTAN A UNA MUCHACHA COMO REHÉN

BADAJOZ.—En Ciudad Rodrigo ha ocurrido un extraño suceso. Siete portugueses traspasaron la frontera, y al llegar a la ciudad, dijeron que un vecino tenía con ellos una deuda pendiente. Lograron raptar a una joven de quince años llamada Andrea Sánchez, que al parecer está internada en Valdespinho.

Los portugueses han comunicado a un cuñado de la raptada que si no les paga las siete mil pesetas que les adeuda, se quedarán en rehenes con la muchacha.

La policía practica diligencias para esclarecer el raro suceso.

INTENTO DE INCENDIO

MADRID.—A las once y media de la mañana de ayer, un grupo de mozos intentó prender fuego a la iglesia de Nuestra Señora del Buen Suceso, en la calle de Blasco Ibáñez. Para ello rociaron con gasolina un montón de trapos y de papeles, y cuando las llamas lamían la puerta central, los fieles salieron del templo y requirieron a los bomberos, que apagaron el fuego.

Los desperfectos son insignificantes. Se consiguió detener a dos de los incendiarios, muchachos de catorce años, los cuales en principio se negaron a declarar quiénes eran sus compañeros. No obstante, en la Dirección de Seguridad prestaron amplia declaración. Se les puso a disposición del Tribunal Tutelar de Menores.

UNA TORMENTA SOBRE MADRID

MADRID.—A las cuatro y media de la tarde descargó una tromba de agua, precedida de fuerte huracán. La lluvia duró varias horas.

En la calle de La Batalla del Salado se hundieron tres plantas de una casa en construcción, cuyas obras estaban paralizadas hace meses por interdicción judicial. La casa estaba colocada entre varios solares. Los bomberos, por disposición del arquitecto municipal, derribaron la fachada.

También en la carretera de Andalucía se hundió otra casa en construcción y en la calle de San Marcos, número 2, ocurrió otro hundimiento en un sótano.

En ninguno de los tres accidentes ocurrieron desgracias personales.

SINTRABAJO ALBOROTADORES

MADRID.—A primera hora de la tarde, un grupo de parados se presentó en unas obras de la calle del General Montesinos, con un volante de la C.N.T. ordenando que se les diera ocupación. Como no se atendiera su demanda,

promovieron un alboroto, siendo detenidos e ingresando en la cárcel.

UN ATRAGO

MADRID.—Ayer por la mañana, cuando acababa de cobrar 800 pesetas en la Caja Postal de Ahorros, la anciana de 68 años Antonia Pérez, fué observada por un individuo llamado Pablo Hidalgo Robles.

Al salir, en la calle de Albuquerque, Pablo dió un tiro a Iporlamonedas de la anciana, arrebatándose. Emprendió la fuga, seguido por varios transeúntes, y al llegar a la calle de Trafalgar, un motorista del parque móvil de la Dirección de Seguridad le capturó, recuperando el bolso.

Pablo no tiene antecedentes penales y cometió el atraco para reponer el descubierto que había contraído al gastarse las rentas de una casa de la que es propietario.

HIDROAVION MILITAR QGE CAE

BARCELONA.—A las cuatro de la tarde de ayer, un hidroavión de la Armada, tripulado por el teniente de navío don Manuel Ribera y el maestro don Diego Merino, cayó sobre el puerto, junto al muelle de la Aeronáutica, hundiéndose en el mar. Resultaron muertos los dos tripulantes. Uno de los cadáveres, el del maestro, fué extraído con gran trabajo, porque se hallaba atravesado en el motor. El del oficial no ha sido hallado.

El señor Ribera contaba 26 años y era de Cartagena. El señor Merino tenía 22.

CRONICA NEGRA DE LA CIRCULACION

ALICANTE.—De Alcoy salieron en un coche varios jóvenes para presenciar un partido de fútbol en Alicante. El coche se despeñó por un terraplén y resultaron tres muertos y uno en estado agónico.

Eran hijos del fabricante de Alcoy don Santiago Gisbert.

CASTELLON.—Cerca de Ayora, al hacer un auto un viraje, chocó contra un poste telefónico. Resultó muerto el conductor y herido grave otro ocupante.

VALENCIA.—En Presilla de Almasafe un auto de turismo chocó contra un autobús. Este se desvió y cayó volcado en la cuneta. Resultaron ocho viajeros graves y 22 menos graves.

BANDIDOS EN EL CAMPO

MALAGA.—Cerca de Teba cuatro enmascarados armados con escopetas y pistolas y montados sobre caballos, robaron 9.000 pesetas a Juan Azafiol, cobrador de la banca Samuel Medina.

No han sido encontrados. Hace tiempo que vienen produciéndose sucesos como el relatado, y parece que un individuo se ha echado a la sierra y ha reunido en torno suyo a un equipo de bandoleros.

SOLDADOS HERIDOS

CORUÑA.—Durante unas prácticas de fogeo en el parque de artillería, se prendió una caja de municiones, que hizo explosión, hiriendo a nueve soldados, que ingresaron en el hospital.

Algunos soldados se arrojaron al mar, presentando de pánico.

La cotización de la libra esterlina

LONDRES, 19.—La libra esterlina cerró cotización a 3'47 tres octavos dólares. (United Press.)

NUEVA YORK, 19.—El cierre de la cotización de la libra esterlina fué de 3'47 dólares. (United Press.)

CASA EN VENTA

en Pasajes; grandes facilidades de pago. Librería de José Valverde. Teléfono 50-81.

PASAJES ANCHO

cada hora. Así, el reposo sólo será de 12 minutos en vez de los 15 que duraba al principio. Esta noche, en la Fiesta de Gala, los campeones

JAKI VERHOVEN y TED STANLEY

harán un combate de boxeo ultra-cómico. En un segundo combate medirán sus fuerzas dos de nuestros mejores boxeadores. Esta sensacional manifestación deportiva será arbitrada por el campeón nacional

Paulino

Además, la gran estrella internacional

Mary Wildeson

ofrece su valioso concurso y bailará sus mejores danzas. Precios de los localidades: des-

de 2'25 pesetas hasta 5 pesetas que cuestan los palcos

El conflicto entre Paraguay y Bolivia**Ha decrecido la lucha en el frente de batalla**

ASUNCION, 19.—Oficialmente se comunica que las tropas paraguayas se apoderaron el domingo último de una posición fortificada en el sector de Castillo.

Un soldado paraguayo que acaba de llegar del frente Chaco, dice que los paraguayos han tenido 53 muertos y unos trescientos heridos y que los bolivianos han sufrido bajas mucho más elevadas, pues sólamente el número de sus muertos pasa de setecientos.

Un comunicado oficial dice que la lucha en el sector del fuerte Boquerón continúa siendo favorable para las tropas paraguayas, habiendo sido rechazados los refuerzos bolivianos que pretendían romper el cerco puesto a dicho fuerte.

El diario "El Liberal" comenta la respuesta de Bolivia a la nota de los neutrales relativa a la suspensión de hostilidades, y dice que la pretensión boliviana de continuar ocupando sus actuales posiciones en el Chaco demuestra que no ha cambiado en nada su postura. (United Press.)

LA PAZ, 19.—Un comunicado del Estado mayor boliviano dice que fuerzas de Infantería y Caballería de Bolivia han roto el cerco que los paraguayos tenían puesto al fuerte Boquerón, quedando restablecidas las comunicaciones entre éste y el resto de las posiciones bolivianas en el Chaco.

En la actualidad hay una calma relativa en el frente de batalla. (United Press.)

Colombia parece decidida a guerrear contra Perú

BOGOTA, 19.—El Senado aprobó en tercera y última lectura el proyecto concediendo diez millones de pesos para la defensa nacional.

El ministro de Hacienda, señor Jaramillo, dijo que el presupuesto de Colombia siempre se había concepcionado pensando sólamente en la paz y que por ello precisa solicitar un crédito extraordinario para la defensa nacional, pues las actuales circunstancias, nacidas del incidente de Leticia, obligan a pensar en una guerra para defender el honor nacional.

Las calles de la capital se ven constantemente recorridas por manifestaciones de carácter político que piden la declaración de guerra contra Perú. En todo el país se han iniciado suscripciones para la compra de armamento. (United Press.)

Rusia reconocerá al nuevo Estado de Mandchuria

TOKIO, 19.—Comunican de Tchang Chum que el primer cónsul nombrado por el nuevo Estado de Mandchuria ha marchado para establecer sus oficinas en el territorio soviético de Blagovetschensk y se espera que muy pronto habrá consulados del nuevo Estado en Vladivostok y en Chita; es decir, también en territorio so

CENTROS OFICIALES

Han sido designados los concejales del Ayuntamiento de Zarauz

Felicitación del presidente de la República a las autoridades. - Multa por gritos subversivos. - El ministerio de Jornada. - Donativos.

Ayuntamiento

Los remeros de Castro Urdiales

En la Alcaldía se ha recibido un telegrama de Castro Urdiales, en el que la tripulación de aquella trainera hace presente su gratitud a Donostia:

"A nuestra llegada Castro Urdiales hacemos presente agradecimiento eterno por atenciones recibidas estancia en esa Saludo cordial y agradecidos tripulación Amaikak. — Dionisio Iriberry".

Otro telegrama de Barcelona

El alcalde de Barcelona, señor Ayguadé, ha enviado a la Alcaldía este despacho:

"Al regreso San Sebastián y después posesionarme Alcaldía Barcelona, cumplo saludarte junto con esa Corporación municipal, agradeciendo nuevamente exquisitas atenciones recibidas durante estancia motivo firma Estatuto Catártico. Cordialmente, Ayguadé, alcalde".

Donativo valioso

Bernardo Hernández, un trabajador de toda su vida, ha entregado en el Ayuntamiento la cantidad de 75 pesetas, para que se distribuyan, 50 a la Beneficencia y 25 al ropero escolar.

Este rasgo del popular Bernardo ha sido elogiado por el alcalde en lo mucho que vale.

Un festival escolar

El ponente de la Comisión de Fomento y alcalde accidental, está ultimando la organización de un festival, que se quiere coincide con la fecha del primero de octubre, fiesta de homenaje al maestro.

En esta fiesta, compartirán los niños de las escuelas públicas y los del Asilo.

Estos niños harán, además, un homenaje de respeto y cariño a los ancianos asilados.

Para la colonia escolar

Los señores de Caldeiro han entregado al alcalde accidental, la cantidad de 100 pesetas, con destino a la colonia de Lore-Toki, para que estos muchachos sean obsequiados.

Reanudación de clases

Hoy, martes, se reanudarán las clases en las escuelas públicas oficiales de la localidad.

Los que deseen que sus pequeñuelos acudan a recibir instrucción a las escuelas, pueden pasar a recoger las correspondientes papeletas de ingreso a la Sección Gobernación-Fomento.

La sesión de mañana

Orden del día para la sesión ordinaria de mañana, miércoles:

Escripto del Patronato Guipuzcoano de la Vejez, agradeciendo la subvención de 10.000 pesetas concedida por el Ayuntamiento.

Comunicación del alcalde de Pamplona, agradeciendo las delicadas atenciones tenidas con sus escolares durante su estancia en San Sebastián.

Telegrama del alcalde de Barcelona, dirigiendo un saludo y agradeciendo nuevamente las exquisitas atenciones recibidas durante su estancia con motivo de la firma del Estatuto.

Resumen de trabajos efectuados por el Instituto Municipal de Higiene.

Jornales y cuentas.

INFORMES

De la Comisión de Fomento. — Proponiendo se anuncie concurso-oposición para la previsión de plazas vacantes en la Banda Municipal.

De la Comisión de Obras. — Proponiendo se proceda al acto de admisión de proposiciones para el suministro de impresos, libros y talonarios para la Jefatura de Arbitrios.

De la Comisión de Gobernación. — Proponiendo se acuerde conceder al guardia municipal don Priscilo Pérez, un mes de licencia por enfermedad.

— Proponiendo se acuerde conceder a don Manuel Vidaur, una ampliación de un mes de licencia, por enfermedad.

De la Comisión de Articutza. — Proponiendo se exceptúen de subasta las obras de reparación del depósito de agua de Landarbaso.

— Proponiendo se redacte el proyecto de construcción de embalses en la finca de Articutza.

La colonia escolar de "Lore-Toki"

Como hoy, martes, comienzan las clases en las escuelas públicas oficiales de la localidad, ha terminado el funcionamiento de la colonia escolar de "Lore-Toki".

Los que tengan cuentas pendientes relacionadas con los servicios prestados a la colonia, presentarán sus facturas, a la mayor brevedad, en la Comisión de Fomento.

El festival vasco de Atocha

El comité organizador de la VI Semana Vasca, ha invitado a las niñas y niños de las escuelas públicas oficiales que funcionan en Donostia, al festival de carácter vasco que tendrá lugar en el campo de Atocha, el sábado, 24, a las cuatro de la tarde.

El alcalde accidental, señor Torrijos, ha aceptado muy gustoso aquella invitación y con objeto de que los escolares mayorcitos puedan presenciar aquel festival, ha dirigido una comunicación al digno profesorado de nuestras escuelas para que las niñas y niños acudan dicho día al campo de Atocha, donde pasaran un rato agradable.

Escuelas de adultos

Desde el día de la fecha, para los adultos, en la Sección Gobernación-Fomento, en las horas de oficina, hasta las dos de la tarde, se halla abierta la matrícula para el curso de 1932-33.

Para poder acudir a estas clases se necesita haber cumplido eatorce años y abonar la cantidad de tres pesetas, las cuales se devolverán a fin de curso, a todos los alumnos que no hayan hecho más de quince faltas.

Diputación

Becas para bachillerato

En los exámenes celebrados para concesión de becas de bachillerato, han sido designados los aspirantes Juan Antonio Galarraga Ituarte, José Agustín Egaña Ogara, Daniel Aguirre Echeverría, María del Carmen Bringas, Adelaida Munilla y Angel Larraín Lombide.

Las escuelas rurales

Ha dado comienzo la adjudicación de subastas para construcción de dos escuelas de barriada de Tolosa y Beasain.

Para la escuela de Tolosa solamente se ha presentado un pliego. Como la apertura de proposiciones se efectuaba simultáneamente en los pueblos interesados, se desconocen las ventajas de las proposiciones y la adjudicación provisional.

En las oficinas provinciales se encuentran todos los datos y requisitos necesarios para opositar a las plazas de maestro en las escuelas rurales.

Gobierno civil

El viaje de S. E.

El gobernador civil, al recibirlos ayer en su despacho, se mostraba muy satisfecho del comportamiento de Guipúzcoa durante la permanencia del presidente de la República.

Los Ayuntamientos de Alza y Zarauz

Nos dijo el señor Del Pozo que iba a proceder a la designación de las comisiones gestoreras para los Ayuntamientos de Alza y Zarauz, con miembros de entidades sociales y partidos de la izquierda, en los que se refleja la voluntad del pueblo.

Espectáculo denunciado

El gobernador civil ha prohibido que en determinada barraca que funciona en las ferias de Amara, siga actuando una niña de diez años, que figuraba como atracción.

La Junta de Protección a la Infancia ha intervenido en este asunto, para evitar explotación de tal naturaleza.

El gobernador, además, ha impuesto una multa al dueño de tal espectáculo, por conducirse irrespetuosamente con un representante de aquella Junta, que llamó la atención por hacerse trabajar en el tablado a la niña.

El Ayuntamiento de Zarauz

Al recibirlos por la noche en su despacho el gobernador, nos dió cuenta de la designación de nuevos concejales de aquel Ayuntamiento, Corporación que fué destituida excepción del señor Aguinaga — por su grosera actitud con motivo del viaje presidencial.

Los nuevos concejales son: Don Bonifacio Elizaguirre, independiente; don Nicolás Múgica, independiente; don Ramón Uranga, de Unión Republicana; don Miguel Gimeno, de Unión Republicana; don Juan Arregui, de Unión Republicana y del Centro Obrero; don Tiburcio Elizaguirre, de Unión Republicana y del Centro Obrero; don Joaquín Arruabarrena, del Centro Obrero; y don Aurelio García, del Centro Obrero.

El Ayuntamiento de Alza

El gobernador, que ha recibido listas de los partidos de izquierda para la designación de nuevos concejales, espera el asesoramiento de varias personas que conocen aquella villa para cubrir las vacantes de aquél Municipio.

Los gritos subversivos

Con motivo de los actos celebrados en Azpeitia por la inauguración del Centro Republicano, se registraron algunos incidentes, denunciados por unos vecinos de Vergara. Estos incidentes han sido comprobados por diligencias que ha practicado la Guardia civil, de cuyo resultado ha remitido al gobernador el correspondiente informe.

Al pasar unos republicanos de Vergara por Anzuola, se dieron gritos subversivos, habiéndose concretado la denuncia de que una señorita llamada Blanca Tellería dió un "Viva la monarquía!". Esta aexpansión la ha sancionado el gobernador con una multa de 250 pesetas, que satisfará el padre de la joven monárquica.

Telegrama de Alcalá Zamora

El gobernador civil ha recibido un telegrama de S. E. el presidente de la República, felicitando a las autoridades por los actos celebrados en Guipúzcoa durante su permanencia. El señor Del Pozo transmitirá esta expresión del presidente a las autoridades locales.

Por su parte, el señor Del Pozo felicitó a los periodistas por el trabajo que han realizado estos días, trabajo extenso y bien cuidado, dedicado a los actos de S. E., que le ha causado satisfacción.

Cuestiones sociales

El señor Del Pozo nos dijo que tenía pendientes algunos conflictos sociales, en los que interviene, esperando que la solución sea inmediata. Alguno de estos asuntos está en el Jurado Mixto correspondiente.

Ministerio de Jornada

Fín de jornada.

El jefe de servicios diplomáticos del Ministerio de Jornada, señor Castillo, se despidió ayer de los periodistas, manifestando que había cesado en nuestra ciudad la jornada diplomática por este año.

El señor Castillo saludó efusivamente a los informadores, que correspondieron a su cordialidad.

Viajes**Santoral**

Han llegado: De Madrid, el catedrático y escritor don Anselmo González ("Alejandro Miquis"), con su distinguida familia.

SIGÜENZA, SASTRE. — Acaba de recibir las novedades de invierno. — Fuenterrabía, 19.

— El secretario de la Sección Provincial de Primera Enseñanza de Madrid, don Rafael López Mora.

— De Ávila, el diputado a Cortes por aquella provincia don Angel Torres Alonso.

— Ha marchado a Valladolid la señorita Tina Esteban.

ISABEL-PELETERA

Confecciona y arregla toda clase de pieles General Echagüe, 12, bajo. — Teléf. 11-7-29

— Regresó a Zaragoza doña Rosario Uson, esposa del arquitecto provincial don Teodoro Ríos, con sus hijos.

— De Zarauz regresó a la capital de Aragón don José Parra, con su familia.

MOLINS — ODONTOLOGO — P. Guipúzcoa, 2. Tel. 13.473

— De nuestra ciudad han regresado a Zaragoza el doctor don Angel Faci y su familia; don Salvador Villarrija y esposa; a Riba, la señorita Rosario Gracia.

Doctor CASTAÑEDA. Consulta de enfermedades de garganta, nariz y oído HERNANI, 9, segundo

— Han salido: Para Santander, con objeto de pasar una temporada, el distinguido ingeniero don Adriano García Lomas.

— Para Madrid, el diputado a Cortes don José Puig de Asprer, y su señora.

Salón Miramar

Hoy, a las 5 y cuarto, 7 y cuarto y 10 y media Extraordinario reestreno de "CATOLICISMO"

Superproducción sonora desarrollada en bellísimos escenarios naturales.

Fábrica de Impermeables**PETIT PARIS**

URBIETA, 39

Frente a las escuelas de Amara

15 pesetas VALE UN IMPERMEABLE

Los hay a millares

Checos, cuerinas, cueros, plumas crespón de China

— ¿A medida en seis horas?

Trincheras de 10 ptas. Grandes de caballero a 25

OBREROS:

Sección especial de ropa de trabajo: Buzos, bombachos, guardapolvos. Trajes confeccionados, desde 38 pesetas.

A medida 68 pesetas

PARAGUAS:

Sección montada a beneficio del público. En contacto directo con fabricante donostiarra de más producción, al consumidor. Paraguera popular de 2,75 a 15 pesetas

Señores: viajeros al tren. No se olvide

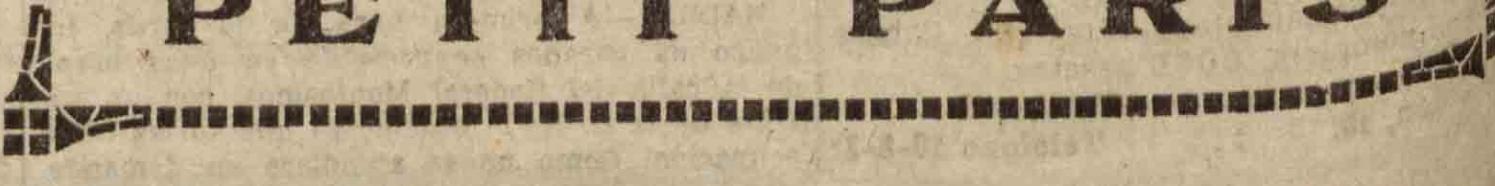
antes una visita a

Petit París

Urbieta, 39

Los regalos, una maleta, un bolso, una carterita,

* * * un capricho, siempre * * *

PETIT PARIS

20 de Septiembre

La Voz de Guipúzcoa

Página 5



Se cerró el curso en el Chofer con una novillada divertida

Bueno: por ahora, esto se ha terminado. La temporada, que comenzó el 10 de abril con una novillada, ha terminado el 18 de septiembre con otra novillada, que son las dos únicas que se han dado. Sin contar los festivales nocturnos y diurnos que se han dado y que no deben ser incluidos en el balance taurino, entre las novilladas de apertura y cierre se han dado nueve corridas de toros: la de la Asociación de la Prensa; las seis de abono; la catastrófica de Domingoín y la de Beneficencia. En total, como siete corridas han sido de ocho toros, han salido al ruedo sesenta y cuatro toros y doce novillos-toros. De eriales y bocerros no llevamos la cuenta exacta, pero "le andarán" en los cuarenta.

De esas setenta y seis reses mayores, ¿nos conformaremos con dar por bravo un 15 por ciento? Si parece el cálculo excesivo, no hay inconveniente en rebajar lo que sea.

Por nuestro ruedo ha desfilado, no diremos que todo lo mejor, pero sí diremos que todo lo que tiene fama de ser lo mejor, tanto en toreros como en toros. El cartel de la plaza de San Sebastián se ha mantenido siendo el mejor de España. ¿Qué sus componentes no han respondido a lo que de ellos se esperaba?

Págés puede decir: "Culpa mía no fué..."

El público ha respondido bien, en general, y si algunas tardes no ha salido muy contento, furioso no ha salido más que una: la del "cuento" del mano a mano Lalande-Ortega.

Recuerdo grato han dejado El Estudiante y Maravilla; de Laserna no puede decirse nada, porque fué cogido al abrirse de capa en el primer toro; Barrera entusiasmó al público con su toreo de fuegos artificiales de mucho estrépito y que se convierten en humo. Marcial ha querido acabar mal su brillante historia en esta plaza, y Ortega no ha justificado ni su "tronío" ni sus honorarios.

Los toros han sido más... lo diremos con eufemismo: han sido más medianos que bravos, y ni aun en la corrida del "toro de oro" destaco ninguno verdaderamente digno de aquel galardón.

¿Qué ha quedado de la temporada? El recuerdo de una faena de El Estudiante; la lidia de dos toros por Maravilla, y algún destello de orfebrería taurina, de Barrera. Es poco; pero, según nuestro leal saber y entender, no ha quedado más.

Para dar el cerrojazo, la Empresa Págés organizó una novillada posterior con honores de corrida, trayendo al cartel seis toros de Clairac, que es a la única ganadería salmantina que los "ases" no quieren torear, porque suelen tener arrobas y pitones, y dos novilleros de los que más atractivos reunían: Luis Morales, que es un torero cuajado y con su alternativa bien ganada, y el fenómeno mexicano Lorenzo Garza, que se trae una verdadera aureola. Intercalado en el texto, o "emparejado" entre los dos, metió a un Fuentes Bejarano número dos, de quien no se tenían noticias.

El público respondió admirablemente bien al llamamiento que se le hizo, y la plaza presentó un brillante aspecto. Conviene advertir que los franceses no nos han abandonado ni al final.

¿Qué cómo fué la cosa?

No fueron un dechado de bravura los novillos de Parlade, hoy de los Hermanos Claiac, pero tampoco fueron mansos. Lo que sí fueron desiguales en condiciones, pues si algunos acometieron pronto y apretaron firme, otros tardearon y se largaron en cuanto sintieron el hierro. Hay que declarar, en honor a la verdad, que les pegaron mucho, y a algunos de una manera despiadada, que levantó recias protestas.

Desiguales, también, fueron para los toreros de a pie. Noble, suave, pastoño, el primero, y "toro carril", el tercero, con el que el fenómeno mexicano comenzó a elaborar el cartucho de los perdigones.

Los otros no fueron difíciles, ni mucho menos: no tiraban cornadas, no sacaron malas intenciones, y si el último llegó a la muerte quedado como un marmolillo, culpa fué del más liso trato que le dieron. Pero eso tuvimos que agradecerle, porque gracias a ello se destapó el mexicano... y vimos que no tenía nada dentro. Pero ya se hablará.

Teníamos puestas nuestras esperanzas en Luis Morales, y tuvimos la satisfacción de no ser defraudados. Estamos en presencia de un novillero "cuajado", que nos demostró saber su oficio... hasta con alguna marrullería propia de veteranos, y que desde el primer momento sacó toda su buena voluntad y la puso sobre la arena.

Con el capote está bien; muy bien. Después de los capotazos de tanteo, paró, mandó y compuso la figura sin retorcimientos ridículos, toreó de frente por detrás, y todo bonito, suave y artístico.

Banderilleó a sus dos toros "a cada tres

pares, con valentía y buena colocación de los palos.

Con la muleta hizo una faena vistosa, artística y valentina, a su primero; una faena eficaz, sin desplantes, a su segundo, y a su tercero, que mató en sustitución de Garza, le dió dos trapazos, y a matar.

Está bien colocado, y ello le permitió ganarse una ovación de las de gran gala al hacer un formidable quite a un picador que quedó a la disposición del toro, que comenzó a tirarle cornadas, sin engancharlo. Los tres matadores entraron al quite, pero Morales, que estaba mejor colocado, se hizo con el toro, al que coleó y dominó. ¡Con qué efusión le estrechó la mano el picador!

No hemos hablado de la labor de Morales con el estoque. Fué con lo que menos nos gustó. No se estrecha al emparejar: al contrario, hace lo mismo que hacen los que cobran —sin ganarlas— de 10.000 pesetas "p'arriba". En resumen: Luis Morales gustó y oyó muchos aplausos.

No le ocurrió lo mismo al segundo de los Fuentes Bejarano, torero modesto que no vino a cortar la coleta de nadie. Con el capote tuvo algún momento feliz, pero no pasó de ahí. ¡Como no es estilista, y ahora es eso lo que priva! Con la muleta es más torpe que su hermano, y con el estoque tampoco tiene los arrestos que antes tenía su hermano. Pasó casi inadvertido.

Y vamos con el "fenómeno", aunque no es tan feo ni tiene tan mala pinta como para llamarle "fenómeno". Esmirriadiello, nada más...

¿Campañas de Prensa? No: campañas de público. Pero de esa clase de público que no ve más allá de sus narices y al cual va a haber que salir al paso por honor de la clase.

Si ayer telefonean a sus periódicos los que tienen esa misión que Garza alcanzó un enorme triunfo; que oyó ovaciones; que se paseó por el anillo y que salió al centro del ruedo al saludar, no hubieran dicho más que la verdad. Pero Garza va a torear a otras plazas, hace lo mismo que hizo el domingo aquí y los aficionados que van a los toros a algo más que a que les engañen con collares de avalios, exclaman despectivamente: "¡Campañas de Prensa!" Y no es eso: campañas de públicos que no ven más allá de sus narices.

Detrás de nuestra localidad había un espectador veterano, que se volvió loco y gritaba a pleno pulmón: "¡Qué grande es esto; yo no he visto nada igual desde Lagartijo!" Y este "Puntillero", que también vió no pocas veces a Lagartijo, le contestó: "¡Ni yo tampoco!" El buen hombre no nos comprendió y se quedó lo más satisfecho.

Este hijo de Moctezuma, que ha venido a engrosar la falange mejicana, no sabe ni una palabra del oficio que ha adoptado. Tal vez lo aprenda, pero por ahora no lo sabe.

Es una mezcla de Cagancho en sus primeros tiempos, cuando no sabía torear, y de Llapisera cuando está de buen humor.

Su primer toro era "el toro carril". Le tomó muy bien el capote y le dió unos lances visitos y ceñidos: nunca como los lances "verdad" de Maravilla el domingo anterior.

Enormes ovaciones a una faena de muleta desdichada y que "descubrió" a los buenos aficionados que no sabe torear de muleta.

Llegaba franco el toro, le ponía la muleta delante o la alzaba, y el toro se daba el pase y se marchaba. ¿Qué quería volver buena mente? Pues se repetía el pase y el toro volvía a seguir su viaje. ¿Que no volvía espontáneamente? Pues Garza iba a buscárselo dentro estuviese. Y así, sucesivamente, mientras el público hacía exactamente los mismos aspavientos de los primeros tiempos de Cagancho.

¡Parar, mandar, recoger, hacer una faena ligada... y con aquella perita en dulce! ¡Vamos, hombre; de eso ni hablar!

En su segundo hizo unas cosas muy raras —lances nuevos— con el capote. Allí hizo su aparición el recuerdo de Llapisera.

Tomó los palos, aunque haciendo señas de que no sabía banderillear, lo cual corroboró seguidamente, y llegamos al trance final.

¡Ah!, pero ya no era el toro carril. Por el contrario, estaba quedadísimo, y aquí de los apuros. ¿Qué hago yo con éste, que no quiere embestir, y me está esperando ahí tan quietecito? Y como no sabía lo que tenía que hacer tardó un trimestre en presentarle el pico de la muleta. Total, que en tres o cuatro tiempos dió otros tantos trapazos por la cara, hasta que vino un empujón gordo en un costado, cayó con muestras de dolor y se lo llevaron a la enfermería. Afortunadamente, la cosa no pasó de una contusión.

Al salir de la plaza los aficionados ¡hacían unos comentarios! Podemos afirmar que oímos la palabra "chalao".

Y por ahora, no va más. Ahí queda una opinión, que podrá ser más o menos acertada, pero que es sincera.

UN PUNTILLERO.



Cutis fresco, nítido y sano, con el JABON RICHELET

Como jabón de tocador es tan bueno como el mejor, con un delicioso perfume de clavel natural; pero, además, se compone de una fórmula científica que produce sobre la piel una acción tónica y estimulante. Elimina con suavidad las capas de la piel seca y marchita, dejando aparecer otra nueva y lozana. Es también eficacísimo para suprimir el mal olor de la

transpiración cutánea en virtud de sus acertados componentes alcalinos. Las personas propensas a tener granitos y erupciones, deben usar Jabón Richelet con toda perseverancia, en la seguridad de eliminar para siempre esas repelentes manifestaciones.

El Jabón Richelet es imprescindible para combatir todas las afecciones de la piel.



En perfumerías, droguerías, farmacias
LABORATORIO RICHELET
San Bartolomé, 22 y 24
SAN SEBASTIAN

Actividad proletaria

FEDERACION GRAFICA ESPAÑOLA

Sección de San Sebastián

Aniversario de la Sección.—Ultimados los de-falles de la comida fraternal de aniversario de la Sección, hoy podemos ya dar detalles definitivos. Se celebrará el domingo, dia 25, a la una en punto de la tarde, en el asfamado restaurante "Tokio-Alai", de la pintoresca villa de Orio, y servida con arreglo al siguiente menú:

Entremeses, paella a la Valenciana, fritos variados, langosta o chipirones, lomo en salsa, pollo asado, belado y fruta, vino y sidra, café y copa de marca.

Esperamos que el anterior deje satisfecho al gastrónomo más exigente y la Casa encargada de servirlo es lo suficientemente conocida para que podamos esperar un servicio esmerado en todos los órdenes.

Las tarjetas, al precio de 850 pesetas, estarán a disposición de los que deseen asistir a dicho acto todos los días, de siete a nueve de la noche, en la Secretaría de esta Sección, hasta el sábado, dia 24, que se cerrará el plazo de inscripción.—La Directiva.

SINDICATO AUTONOMO DE LINTERNEROS Y SIMILARES

Se convoca a asamblea general extraordinaria a todos los linterneros, asociados o no, para tratar asuntos de suma importancia.

Como se desea la presencia de todos los vocationales, se encareace a estos su asistencia, especialmente a los compañeros Martín Lalán y Roberto Bernai.

La asamblea tendrá lugar hoy, martes, a las siete y media de la tarde, en la Casa del Pueblo—Puerto, 7, primero—, domicilio social de este Sindicato, y rogamos la puntual asistencia de todos los camaradas.—La Directiva.

ASOCIACION DE EMPLEADOS DE OFICINA, INDUSTRIA Y COMERCIO DE GUIPUZCOA

Se pone en conocimiento de todos los compañeros a fin de que acudan a la asamblea extraordinaria que se ha de celebrar hoy, martes, a las nueve y media de la noche en primera convocatoria y a las diez en segunda al objeto de tratar del orden del día que se halla expuesta en la tablilla de anuncios de la Asociación: calle de D. Fermín Calbetón, 35, primer.

Por ser los asuntos a tratar de suma importancia para la buena marcha de la misma, se encareace la más puntual asistencia, siendo el asunto principal a tratar la constitución del Sindicato Provincial de Empleados de Oficina.—La Directiva.

FEDERACION NACIONAL DE TRAMOYISTAS Y AFINES

Esta Sociedad pone en conocimiento de todos los que hayan trabajado en el Gran Krusal y el Bellas Artes se presenten hoy, martes, a las siete de la tarde, en la U. G. T., para recibir instrucciones.—El secretario.

A LOS PRACTICANTES DE GUIPUZCOA

Unos cuantos practicantes pertenecientes a la Unión General de Trabajadores, han pensado en la necesidad de que los compañeros que integran la profesión en Guipúzcoa se agrupen bajo la bandera sindical de la lucha de clases, para así defender mejor sus derechos.

Con objeto de articular esta idea y llevarla a la realización inmediata, se convoca a todos los practicantes en ejercicio de Guipúzcoa, a una reunión que se celebrará el próximo jueves, dia 22, a las cinco de la tarde, en los locales de la Casa del Pueblo de la Unión General de Trabajadores (31 de Agosto, 38, primero).

En dicha reunión se darán a conocer importantes detalles referentes a la organización sindical de los practicantes en Madrid y otras poblaciones españolas.

Harán uso de la palabra compañeros autorizados y se llegará al nombramiento de la comisión organizadora de la Asociación de Practicantes de la provincia de Guipúzcoa.—La Comisión.

FEDERACION LOCAL DE SINDICATOS UNICOS

Esta Federación, ante los grandes problemas que tiene pendientes de solución nuestro organismo nacional, ha organizado un mitin, que tendrá lugar esta noche, dia 20, a las nueve, en la sala de Declamación Vasca.

En él harán uso de la palabra oradores: Gregorio Alquézar, por esta localidad; un delegado de la Federación Nacional de la Industria Ferroviaria y otro representando la Comarcal de Guipúzcoa y Alava.

Presidirá el acto el compañero Moisés, por la Comisión de Propaganda de esta Federación.

Esperamos que la clase obrera interesada por los problemas que a ella le afectan no dejará de asistir a este grandioso acto.—El Comité.

JULIO ABAD

MEDICO HOMEOPATA
Tratamiento de las enfermedades crónicas y de la infancia, por HOMEOPATIA
Consulta: 10 a 1 y 4 a 6
URBIETA, 47, segundo :: Teléfono 12-6-25.

Página 5

La Voz de Guipúzcoa

20 de Septiembre

Crónica alavesa

El Sr. Amilibia será gobernador de Vizcaya, y acaso lo sea de Alava el señor Solozábal

(POR TELEFONO) Vitoria, 20.
LOS GOBERNADORES DE ALAVA Y VIZCAYA

Se da como seguro que será nombrado gobernador civil de Alava, el presidente accidental del Partido Republicano de Bilbao, don Fermín Solozábal. También se dice que, de no surgir ningún impedimento, será nombrado gobernador civil de Vizcaya el señor Amilibia. Interrogado éste, ha dicho que nada sabía acerca de estos extremos, aunque si manifestó que desaparecerá el cargo de gobernador general de las Vascongadas, cosa en la que estaban de acuerdo los gobernadores de las cuatro provincias.

HERMANDAD ALAVESA

El gobernador ha levantado la clausura que pesaba sobre la Sociedad tradicionalista, Hermandad Alavesa, que fué clausurada con motivo del movimiento monárquico de agosto.

EL JEFE DE LA CARCEL

Visitó al gobernador el nuevo jefe de la cárcel, don Eduardo Cadena, que desempeñaba igual cargo en Ciudad Real y que ha permutedo con el de ésta, señor Gallego.

DEL VIAJE PRESIDENCIAL

El gobernador civil dijo a los periodistas que estaba orgulloso del comportamiento de la ciudad y la provincia, en el recibimiento dispensado al Jefe del Estado, señor Alcalá Zamora, quedando bien demostrado que la República arraiga en Alava, sintiéndose de veras el nuevo régimen.

El presidente manifestó al gobernador que hiciera pública su gratitud por las pruebas de adhesión recibidas, ya que hubo momentos en los que llegó a emocionarse vivamente. También el ministro de Obras Públicas hizo análogas manifestaciones, que el gobernador tenía la satisfacción de dar a conocer a los periodistas, para que lo supiera el pueblo.

Igual satisfacción demostró el alcalde, a quien S. E. entregó mil pesetas, que han sido distribuidas por partes iguales entre la Colonia escolar de Estíbaliz y los comedores económicos.

El señor Alcalá Zamora entregó al presidente de la Comisión gestora la cantidad de dos mil pesetas, para atenciones benéficas de la provincia.

LA TORMENTA

Hoy descargó sobre la ciudad y la provincia una fuerte tormenta, acompañada de lluvia torrencial. Los periódicos salieron a la calle con bastante retraso, debino a no haber comunicaciones telefónicas con Madrid, Bilbao ni San Sebastián, por daños causados por la tormenta en las líneas.

EL MECOLALDE

Hoy se celebró en la Diputación una reunión a la que asistieron el presidente de la Comisión gestora de Guipúzcoa y gestor de la misma, señor Toyos, con otros colegas de Alava, para tratar de la electrificación del ramal Vitoria-Mecolalde. En la reunión hubo unanimidad de criterio, para ultimar detalles.

EL ORFEO DE BARACALDO

El domingo dió un concierto en la Florida del Orfeón de Baracaldo, al que se observó con un banquete en el Casino de Artistas. Después de la comida hubo baile en los jardines. A última hora de la tarde regresaron a Baracaldo los orfeonistas.

MORTAL ATROPELLO.

En las proximidades del pueblo de Araya, un autocamión de la matrícula de Barcelona arrolló a Julián López, de 45 años, que conducía una carreta de bueyes, dejándolo muerto en el acto. El conductor quedó detenido.

NIÑA AHOGADA

La niña de veintiocho meses, Julia Landa, se cayó en el pueblo de Zuazu a un pozo de ochenta centímetros de profundidad, ahogándose.

PERDIDA

de una pulsera miniatura el día 14 por la noche, desde la estación del Norte, Avenida de Francia, puente de Santa Catalina, a paso de los Fueros. Dirigirse a PUBLICIDAD DEL NORTE, Fuenterrabía, 3, primero, donde se gratificará.

NARCISO DOMINGO CHUECA

PROFESOR MERCANTIL

Preparación comercial y bancaria.

Clases particulares.

EASO, 37, 3.º, izquierda. — SAN SEBASTIAN.

Zapatero hace falta

para obra fina de señora, jornal semanal, contratado por años.

Dirigirse indicando jornal que desean ganar a L. Osta, San Nicolás, 11.—PAMPLONA.

VENTA

Se vende la casa número 10 de la calle de Idiáquez, de esta ciudad, compuesta de sótano, bajos, seis altos.

Para precio y demás detalles: Notaría del señor Rodríguez Sampedro, Fuenterrabía, 8 tercio; teléfono 11-1-56. San Sebastián.

Los enemigos de la República

Se ha hecho pública la relación de los recursos desestimados por el juez especial por los sucesos de agosto

(POR TELEFONO)

Madrid, 20.

EN LIBERTAD

MADRID.—Por noticias particulares se sabe que han sido puestos en libertad el ex ministro don Luis Rodríguez de Viguri, detenido en Guadalajara, y los hermanos don José Antonio y don Fernando Primo de Rivera, encarcelados en la Modelo.

Por un exhorto del Juzgado especial que instruye diligencias en Cádiz, ha sido liberado también el capitán don Julio Pérez y Pérez.

DETENCION DE UN ABOGADO

MADRID.—A consecuencia de un registro practicado en su domicilio por la Policía fué detenido ayer, a mediodía, el abogado don Manuel Bofarull, en cuya casa se encontraron armas.

Ante el juez declaró que los fusiles hallados pertenecían a un pariente suyo, coronel con mando en África, que al morir le encargó los entregar al Museo, disposición que por abandono no ha sido cumplimentada.

Otras armas, son regalos recibidos en distintas ocasiones, y algunas son artísticas y otras raras, como variados fusiles de chispa.

El juez dispuso el ingreso en la cárcel del abogado detenido.

RECURSOS DESESTIMADOS

CADIZ.—Los recursos contra autos de procesamiento desestimados por el juez señor Iglesias Portal, son los de los siguientes encartados:

Joaquín Crespi, Luis Díaz Rivera, Carlos Gutiérrez Maturana, Rafael López Heredia, Miguel Morlán, Honorato Mañera, Enrique Sánchez Ocaña, Gonzalo Valero, Jaime Arteaga, Juan Delgado y Bonifacio Martínez Baños.

ESCUELA DEL TRABAJO DE SAN SEBASTIAN

CURSOS DIURNOS

Durante los días del 20 al 30 del corriente mes estará abierta la matrícula para los alumnos de cursos anteriores, desde las once a las trece horas.

Los alumnos que quedaron pendientes de examen, se presentarán el dia 26 a las tres de la tarde.

CURSOS NOCTURNOS

La matrícula para estos cursos se verificará durante los mismos días y desde las diecinueve a las veintiuna horas. La edad mínima para estos cursos es de 18 años cumplidos.

ENSEÑANZA LIBRE

Los que deseen sufrir examen de sus enseñanzas en esta Escuela, se matricularán durante los mismos días y horas.

San Sebastián, 19 de septiembre de 1932.—El secretario, JUAN CODONER.

Teatro Gran Kursaal

Dos magníficas representaciones de

SASKI-NASKI

los días 20 y 21, con motivo de la Semana Vasca

TEATRO VICTORIA EUGENIA

Compañía de revistas y grandes espectáculos

VELASCO

EL JUEVES, DIA 22, DEBUT DE LA COMPAÑIA

con la original comedia lírica de grandioso éxito

Las noches del cabaret

por toda la compañía

RECAMBIOS MECANICOS

PARA

CITROEN - FIAT - RENAULT - BERLIET - CHEVROLET y DODGE

Teléf 1-17-70 CASA EGIDO Urbia, 53

AQUARIUM DEL PALACIO DEL MAR

Grandiosa y variada exhibición de peces vivos. Uno de los mayores atractivos del veraneo donostiarra

Abierto todos los días, mañana y tarde :--- Entrada: Una peseta. Niños, 0'50

La vida en Vizcaya

El Sr. Calviño, emocionado por las pruebas de afecto que recibe, declina toda clase de homenajes

(POR TELEFONO)

Bilbao, 19 (11 n.)

EL SEÑOR CALVIÑO RECHAZA LOS HOMENAJES

El señor Calviño, que acaba de ser nombrado director general de Administración local, ha dicho a los periodistas que se encontraba realmente emocionado por el enorme número de felicitaciones que recibe con motivo de dicho nombramiento y que estaba agradecidísimo a estas pruebas de afecto. Insistió en no aceptar los homenajes que se le preparaban en señal de reconocimiento por su labor al frente del Gobierno civil de Vizcaya y del Gobierno general de las provincias vascongadas y Navarra, pues sólo había procurado en dichos cargos cumplir con su deber, actuando con arreglo a su conciencia.

REGRESO DEL ALCALDE

Ha regresado a Bilbao el alcalde señor Ercoreca y se ha posesionado del cargo.

El señor Ercoreca estuvo estos días en Coruña, asistiendo a las sesiones de la asamblea de la Unión de municipios españoles.

BATALLA EN UNA TABERNA

El domingo por la noche discutieron y pronto llegaron a las manos dos grupos de parroquianos que se encontraban en un establecimiento de bebidas de Baracaldo. La contienda no cesó hasta la intervención de un guardia municipal, y uno de los que habían tomado parte más activa en la pelea emprendió la huida para no ser detenido, haciendo al mismo tiempo, según se asegura, siete disparos de pistola. El fugitivo, que se llama Amancio Gómez, fué detenido poco después.

En la reyerta resultaron varios lesionados por golpes y Gervasio Egusquaguirre fué el que salió peor librado, pues tiene un balazo en el muslo derecho, herida que ha sido calificada de pronóstico reservado.

Con motivo de la riña y del consiguiente escándalo se han practicado varias detenciones.

UN NIÑO AHOGADO

A las once de la noche ha sido recogido en la ría el cadáver del niño de doce años Miguel Salvador.

Se supone que Miguel Salvador pereció ahogado cuando se bañaba por la tarde.

**PARA LA SIDRA CORCHOS Y BOTELLAS**

de Champán, Insalus, Cestona, Vichy (boca ancha), blancas de litro, sidra asturiana, etc., a precios económicos. De Vichy (boca estrecha), litro, y Gabrieiroa, a pesetas 26 ciento. De Mondariz, a 12 pesetas ciento.

Corchos especiales para la sidra, de todos los tamaños. Saldo de corchos para la sidra y vino, a Ptas. 11 millar. HERNANI 8 — Teléfono 1-36-58

PYCInteresantes novedades
regalos bodas

Garibay, 32

Amary Marsaus

Tratamientos belleza, depilación perfecta, limpieza cutis, aplicación barro California, manicura, cejista, masaje. Consultas belleza gratuitas. Moraza, 3. Teléfono 12-4-32.

Pasajes de San Juan

Se venden varios pisos sueltos, correspondientes a dos fincas situadas en la plaza. Informes: Urbia, 1. tercero.

Felipe Jesús Charlén

(ABOGADO)

Asuntos Contenciosos-Administrativos
SAN MARCIAL, número 26 1'

Talleres de Imprenta, Encuadernación, Carterería y Fotograbado de

La Voz de Guipúzcoa

San Marcial, 10. Teléfono 1-00-24

Tarjetas de visita - Tarjetas comerciales - Participaciones de enlace - Estampas de comunión - Sobres - Facturas - Cartas -

Catálogos - Revistas y toda clase de impresos, a

PRECIOS ECONÓMICOS

20 de Septiembre

La Voz de Guipúzcoa

Página 7



DEPORTE VASCO

Ostolaza y Zabaleta, en una buena tarde, ganaron a Pasieguito e Iturain

E Izaguirre y Ugarte a Echániz, Salaverri I. - Mugueta se lució en el tercer partido

Desde la contracancha

Notas domingueras

Notas al margen:

Se juega ya, decididamente, en el Moderno. Continúa impintado el frontis, aunque han sido más de uno los "entendidos" que nos felicitaron por haber indicado esta necesidad.

Día de moda. Domingo de regatas. Lleno imponente.

No juega Abrego. Ni Irigoyen, que, a lo que nos dicen, quiere curar bien, rotundamente bien, una pequeña distensión que le molesta al sacar.

Ostolaza y Zabaleta, azules, 50.

Pasiego e Iturain, rojos, 38.

Suajes del once y once y medio, respectivamente.

Dinero, rojo. En seguida, cotización azulada, como consecuencia de ocho, diez y hasta once tantos que consiguieron de ventaja.

Buen juego de los colorados, que aminoran la diferencia hasta tres tantos, sólamente.

Zabaleta, enorme, se sacude la arrimada y logra reconquistar la ventaja.

Ostolaza, que está jugando mal, el domingo mejoró su actuación.

Iturain tuvo momentos soberbios al lado de equivocaciones irreparables. Con todo, la forma del oriolarra va mejorando y creemos que muy en breve sus actuaciones tendrán el sello de regularidad que venían distinguéndole.

Pasiego cumplió. Es jugador de poca movilidad y no ibamos a pedirle que el domingo cambiase sus características.

Zabaleta fué el autor de la victoria. El la forjó en aquellos momentos difíciles en que "la vuelta" se veía llegar, devolviendo pelotas difíciles y levantando otras con su peculiar maestría para convertirse de dominado en dominador y ganar los tantos. ¡Bravo, Manolo!

Se jugó bien a la pelota. El partido fué bueno, sin paliativos.

Y la cátedra no perdió el tiempo.

Aunque pasara sus apuros cuando de once la ventaja se redujo a tres.

Izaguirre y Ugarte, 50.

Echániz y Salaverri I, 44.

El tanteador no señala—ni con mucho!—la diferencia de juego entre los bandos participantes. Dominó de manera absoluta el pelotero vivo de Izaguirre—que está hoy mejor que nadie—y en el marcador se anotaron diferencias de doce y catorce tantos.

Aunque los vencidos quedaron en 44, el partido no tuvo color.

Ugarte fué un digno compañero de Izaguirre.

Asturias, Echániz y Salaverri fueron dignos del uno del otro, ya que ninguno de ellos pudo con la pelota violenta y rapidísima de Jesús.

Hubo tercer partido.

Con nueva satisfacción para los mayoristas.

JOSE MURGUIA.

EN EL FRONTON MODERNO
El primer partido.—Jugábanlo Pasieguito e Iturain (rojos) contra Ostolaza y Zabaleta (azules), con saque del once y medio Pasiego y del once Ostolaza.

La "cátedra", de primeras, se fué con los colorados, distintivo que ostentaban Pasieguito e Iturain, con momio de 40 a 32.

Pronto tuvieron que cambiar de parecer los señores "catedráticos", puesto que Ostolaza y Zabaleta, los menospreciados, se pusieron en cabeza con ocho tantos, sin que sus adversarios hubieran estrenado su marcador. El tanto 8, que fué el primero que inauguró el tablero colorado, sirvió para que los "rojillos" despertaran de su letargo y fueran mejorando algo su labor, a pesar de que la ventaja de ocho tantos en la primera decena había aumentado a doce en la segunda (15-3).

El "cachorro", que no podía, no debía sentir que sus rivales le infligieran una abrumadora derrota, sacó a relucir las enormes facultades que posee para el viril deporte de la pelota, y admirablemente secundado por Pasieguito, que desde el comienzo del encuentro estaba haciendo un bonito papel, fueron amirando la respetable distancia que les separaba de sus contrarios hasta reducirlo a solo tres tantos (37-34). La alarma, justificada por cierto, cundió en las filas "catedráticos", y la alegría renació entre los baístas, que habían tomado muchos 80 a 20 que habían dado los primeros. Pero la cosa no pasó a mayores. Otra vez volvieron a la "carga" Ostolaza y Zabaleta, y llegaron al final de la última decena con la misma dife-

rencia de tantos que habían tenido en la segunda. O sea: Ostolaza y Zabaleta, 50; Pasieguito e Iturain, 38.

El partido, a pesar de que el dominio de la pareja vencedora fué el que llevó la voz cantante en casi todo el curso del encuentro, fué entretenido, pues en su transcurso hubo lucha, tantos bien peloteados y un gran entusiasmo por parte de los cuatro pelotaris para salir boyantes de la contienda.

La marcha del partido por decenas fué así: Azules: 10-20-30-40-50.

Rojos: 2-11-22-35-38.

Dejémonos deelogios a los jugadores—pues nunca satisfacen a algunos conspicuos aficionados—y marquemos el orden de méritos de los contendientes: Zabaleta, Ostolaza, Pasieguito e Iturain.

El segundo partido.—Este segundo encuentro lo jugaban Echániz y Salaverri I (rojos) contra Jesús Izaguirre y Ugarte (azules), saudiendo Echániz del once e Izaguirre del once y medio.

La "cátedra" estuvo acertada en su elección al dar de salida momio de 40 a 32 a favor de los azules. Se igualaron los dos bandos en los tantos 2, 4 y 6, para avanzar los favoritos azules y llegar al tanto 50 cuando Echániz y Salaverri tenían apuntado el tanto 44.

Se distinguió Izaguirre por su castigo de pelota y por lo mucho que anda en la cancha este buen delantero. Ugarte secundó muy bien a su compañero y fué un gran colaborador de la victoria de su bando.

Por los vencidos Echániz jugó bastante bien, pero tropezó con la escasa ayuda de su compañero Salaverri, que tuvo una tarde de juego deficiente.

El tercer partido.—Fuera de programa se jugó este tercer partido, entre Mugueta y Abarisqueta (colorados) y Mágica y Tacolo (azules).

El dinero se dió a la par por los dos colectores.

Después de registrarse varias igualadas, la última en el tanto 7, salieron por delante Mugueta y Abarisqueta, que dejaron a sus rivales en 29 tantos para 40 a que iba el partido.

Un pequeño lunes, de fácil corrección, encontramos en Abarisqueta, y es que nunca pide la pelota a su compañero. Esto, querido amigo, se puede corregir pronto con sólo un pequeño "voy sino" u otro término que al arrogante mozo le parezca más apropiado.

LOS DE AYER, LUNES

Ayer, lunes, se jugaron en este frontón los siguientes partidos de cesta-punta y remonte, asistiendo a presenciarlos buen número de aficionados:

A cesta-punta.—Jugaron Argárate y Uría tercero, colorados, contra Urízar e Ibarlucea, azules, con saque del once y medio Argárate y Urízar del once.

Dinero a la par.

Desde el primer momento salieron por delante Urízar e Ibarlucea, que dejaron a sus adversarios en el tanto 26 para 45 a que estaba concertado el partido.

Así Urízar como Ibarlucea se hicieron dignos del triunfo por su buena labor. Argárate y Uría, los vencidos, pusieron voluntad; pero tuvieron que sucumbir ante la superioridad de sus adversarios.

A remonte.—Contendieron Arano y Zabaleta (colorados), contra Lasa y Ugarte (azules), sacando del cuadro once los delanteros.

Dinero, colorado, 40 a 36.

Este segundo partido fué bastante entretenido hasta el final de la primera decena, registrándose igualadas en los tantos 1, 2, 3, 5, 7 y 10. De aquí se impusieron francamente los favoritos de la "cátedra", que dejaron a Lasa y Ugarte en el tanto 38.

Se distinguieron los vencedores, sobre todo

¡¡ABRIGOS y CHAQUETAS PIEL desde 90 ptas.!!

Renards desde 50 pesetas, y pieles sueltas de toda clase, lo más nuevo, desde 1,95 pesetas

LIQUIDO MANTONES DE CHINA

¡¡UNICA FABRICA DE FELETERIA!!
BAJOS DEL TEATRO VICTORIA EUGENIA

NORTHERN

Assurance Company Limited
de Londres

Incendios, Accidentes
-- Responsabilidad --
Seguros marítimos
Agente en Guipúzcoa: B. ZATARAIN. Mayor, 42
Teléfono 13-194

Ecos

De todas partes

RESULTADOS DE FUTBOL

El Donostia, de regreso de su excursión por Canarias, ha jugado en Sevilla, contra el Betis, empatando a dos tantos. Los donostiarras hicieron un buen partido y el árbitro y el público tienen algo de culpa de que los del Donostia no triunfaren.

Campeonato vizcaíno. En Vitoria el Alavés no supo ganar al Baracaldo, que le derrotó por uno a cero. En Erandio, el equipo titular perdió frente al Arenas por cinco goles a cero.

El Athletic de Bilbao ha vuelto a jugar en Lisboa y ha vuelto a ganar, por cuatro a uno, al Sporting, reforzado en la segunda parte con algunos jugadores de Oporto.

El Madrid ha ganado al Hércules de Alicante, en su campo, por dos goles a cero.

El Roca ha jugado en Zaragoza contra el Zaragoza y ha perdido por 3 a 1.

Partido amistoso entre los primates del fútbol astor. Venció ampliamente el Oviedo, por 5 a 1, del Sporting. Los cinco goles oviedenses los marcó largara.

Murcia, 5; Elche, 0.

Sagunto, 3; Castellón, 5.

Valencia, 6; Gimnástico, 0.

Gimnástico de Cartagena, 6; Imperial de Murcia, 1.

Campeonato catalán; Júpiter, 1; Español, 3.

Barcelona, 5; Sans, 1.

Palafrugell, 1; Badalona, 1.

Sabadell, 3; Martínez, 1.

Campeonato gallego: Coruña, 4; Eiriña, 2.

Celta, 3; Orense, 1.

Racing Ferrolano, 7; Unión de Vigo, 0.

Levante, 6; Sporting, 0.

Racing de Santander, 9; Tetuán, 0.

Eclipse, 3; Palencia, 1.

LA VUELTA CICLISTA A LEVANTE

Se corrió la primera etapa. En los últimos kilómetros escapó el irúnés Montero, que llegó a la meta con dos minutos de ventaja.

He aquí la clasificación de la primera etapa

1. Ricardo Montero, sobre bicicleta, Orbea, de fabricación nacional, en 7 horas 5 segundos.
2. Mariano Cañardo, 7-7-28.
3. Nicolau, 7-7-38.
4. Bachero, 7-7-39.
5. Pagés, 7-17-20.
6. Comis, 7-18-4.
7. Escuret, 7-19-4.
8. Elviro Rodríguez, 7-19-40.
9. Maulo, 7-20.
10. Martínez, 7-21.
11. Tudela, 7-21-55.
12. Martí, 7-24.
13. Cardona, 7-24-38.
14. Gallego, 7-25-40.
15. Tubau, 7-25-44.

El Gran Premio de las Naciones se ha disputado—contra reloj—with la siguiente clasificación:

1. Maurice Arcamhaud (francés), cubrió los 142 kilómetros en 3 h. 49 m. 28 s. con una media de 37'129 kilómetros.
 2. Alfredo Bovet (italiano), 3-54-33.
 3. Leon Le Calvez (francés), 3-57-30.
 4. Guerra (italiano), 3-57-31.
 5. Terreau (francés), 3-57-37.
 6. Van Slembruck (belga), 3-58-50.
 7. Silver Maes (belga), 3-59-11.
 8. Geyes (alemán), 4-00-53.
 9. Lemaire (belga), 4-02-17.
 10. Desmedt (belga), 4-02-30.
 11. Ezquerra (español), 4-25-04.
 12. Dermit (español), 4-36-21.
- Todos los demás abandonaron.
- Clasificación por naciones:
1. Francia, 11-44-36.
 2. Bélgica, 12-00-09.
 3. Italia, 12-08-07.
 4. Alemania, 12-19-38.

NUEVAMENTE SE HA RETRASADO LA FECHA DEL COMBATE

SCHMELING-WALKER

NUEVA YORK, 19.—Por no encontrarse curado de la herida que padeció en un brazo el boxeador americano Walker, se ha aplazado hasta el día 26 del presente mes el combate que debía celebrar contra el alemán Schmeling. (United Press.)

LONDON CIRCUS

FERIA DE AMARA

HOY, MRTE, DEBUT

de la
Nueva y 2.ª Compañía del Circo

Sensacional. EL MAGO ORIENTAL

"KAMAMURI"

El hombre misterio, el crucificado y guillotinado ante el público. "Gorgulov" en San Sebastián

Funciones: 6 1/2 TARDE y 10 1/2 NOCHE

Las regatas de traineras

Los donostiarras del Amaikak-Bat ganan brillantemente la Regata de Honor

Pasajes de San Pedro, derrotado! - La bandera y el primer premio lo ganaron los pasaltarras, que el primer día obtuvieron una gran ventaja de segundos. - Castro Urdiales sostiene un duelo formidable con Sestao y consigue el mejor tiempo. - Fuenterrabía también entró delante de los de San Pedro. - Las dos regatas resultaron formidables y pletóricas de emoción. - Los trofeos de Zubi-Gaiñ y el Café París se los adjudicaron los donostiarras y los sampedrotarras. - El reparto de premios lo presidieron el comandante de Marina y el gobernador civil. - Unas palabras del alcalde accidental señor Torrijos. - Detalles y comentarios

ANIMACIÓN EXTRAORDINARIA

¡Qué gentío! ¡Cuántos miles de almas! No creímos nunca que las luchas por los premios de Consolación y de Honor hubieran interesado a tan enorme cantidad de público.

Todos los puntos desde los que era posible distinguir algún momento del regateo fueron ocupados por una multitud abigarrada, que desafiaba sin temor los demasiado cálidos rayos solares.

En los miradores de la Concha, Urgull, Paseo Nuevo, Muelle, Santa Clara e Igeldo se agolpó el público en cantidad insospechada.

En la playa, aprovechando la bajamar, se congregaron varios miles de almas.

Puede decirse, sin incurrir en exageración, que a presenciar las regatas de traineras nunca concurrió mayor cantidad de espectadores.

En el resto de San Sebastián... nadie, o casi nadie.

Hay que felicitar a las entidades oficiales organizadoras por su gran acierto, animándolas a proseguir incluyendo en los programas de fiestas estas disputas de traineras, que tanto apasionan e interesan.

PREPARATIVOS OFICIALES

A las diez y media, de acuerdo con lo anunciado y con lo que dispone el Reglamento, reuníose el Jurado, bajo la presidencia del comandante de Marina.

Se procedió a la revisión de las balizas de fuera; se repitieron las órdenes para que el trayecto de la regata quedara libre de obstáculos, y se finiquitaron todos los pequeños detalles organizadores.

Y quedaron constituidos, en el Náutico, en el lanchón y en el vaporcito, los respectivos Jurados de tierra, de salida y de ruta.

¡A LA BAHIA!...

Con el mayor de los mimos y cuidados las traineras fueron depositadas en el agua. Embarcaron sus tripulantes, sonrientes las fauces, optimista el espíritu, y vistiendo las coreadas camisolas irrumpieron en la bahía, constituyendo, desde aquel instante, la preocupación de sus partidarios, que no las perdieron de vista.

EL SORTEO DE PUESTOS

Todavía no sabemos a ciencia cierta cuál es el lugar preferible para refiir una regata. Dicen que cuando sopla el Sur conviene el lado de la Isla; pero es bien verdad que, aun cuando algunos ganaron en distintas ocasiones remando por ese lado, fueron más, muchos más, los que triunfaron corriendo por la parte del Castillo.

En el Club Náutico se procedió a sortear los lugares, y el sorteo dijo lo siguiente:

Primer grupo.—Regata de Consolación

Baliza núm. 1 (del Castillo hacia la Isla).—

AGUINAGA (distintivo ROJO), con la trainera "San Bartolomé", de Zumaya-Oquinua.

Baliza núm. 2.—CASTRO URDIALES (AMARILLO), con la trainera "Bilbotarra", de los de Sestao.

Baliza núm. 3.—SESTAO (ROSA), con la trainera "Castro Urdiales".

Baliza núm. 4.—ZUMAYA (AZUL), con la trainera "San Nicolás", de Aguinaga.

Es decir, que Sestao y Zumaya corrían por el mismo lado que el domingo anterior.

Segundo grupo.—Regata de Honor

Baliza núm. 1.—SAN SEBASTIAN (MORADO), con la "Joshermaritarrá". (Patrón, Anthón Vaqueriza.)

Baliza núm. 2.—SAN SEBASTIAN (BLANCO), con la "Koshkero". (Patrón, Valentín Vaqueriza.)

Baliza núm. 3.—PASAJES SAN PEDRO (CUERO), con la "Ama Guadalupeko". de Fuenterrabía.

Baliza núm. 4.—FUENTERRABIA (VERDE), con la "Aita Sampedroko".

Las dos tripulaciones donostiarras y la de Pasajes San Pedro volvían a correr por las mismas balizas que en la primera regata.

Lucía el sol. A medida que se aproximaba el momento de las luchas, en el público iba haciendo un silencio solemne.

LA REGATA DE CONSOLACION

Las cuatro embarcaciones se habían colocado en sus respectivas balizas. Los patrones sujetaban fuertemente las cuerdas retenedoras.

Los espectadores seguían con avidez todos estos preparativos y movimientos.

De pronto, sonó el cornetín y, en seguida, el cañonazo que anuncia el comienzo de la prueba de Consolación.

La salida ha sido formidable. Castro Urdiales, sobre todo, inició la regata con una champa brillante. Sus más caracterizados enemigos, los sestotarras, pretendían parear su embarcación con la de los montañeses y bien pronto lo consiguieron.

Aguinaga ha cedido distancia en seguida de comenzar.

En la trainera de Zumaya ha debido ocurrir algún incidente. Hemos visto detener la embarcación, levantarse a algunos tripulantes. Se les ha roto un remo y han tenido que perder un tiempo precioso para que el remero lo sustituyese con uno de los de reserva! ¡Mala suerte!

Ahora la boga es regular, normal. Y las lanchas atraviesan la barra en la misma posición.

Castro y Sestao sostienen una lucha formidable. Ni uno ni otro logran adelantarse.

Les sigue Aguinaga, y más distanciados, los zumayanos.

Sin que las posiciones varíen llegan a la ciaboga, remando durante el trayecto de ida a una media, por minuto, de 32 paladas.

Castro y Sestao iniciaron la vuelta a la vez, pero Castro es el primero en concluirla. A una remada de distancia, la termina Sestao. A ocho, Aguinaga. A once, Oquinua.

Los cuatro virajes han sido flojos. Ninguno resultó tan céfido ni tan brillante como el realizado por Castro en la regata anterior.

Proa a la meta, las cuatro tripulaciones rinden su máximo esfuerzo. Pero Sestao y Castro ríen un duelo sin precedentes. Aprovechando todas las olas se adelantan alternativamente, remando con todas sus energías y con un entusiasmo insuperable.

Aguinaga y Zumaya van perdiendo más terreno.

Las dos puntas. Vizcaínos y montañeses mantienen su esfuerzo extraordinario y su entusiasmo sin límites. Y sus dos traineras continúan igualadas.

Al entrar en la bahía, Castro aprovecha magistralmente una ola y aventaja en medio largo a su rival. Este hace esfuerzos sobrehumanos para recuperar la distancia perdida, pero es inútil. Con algo menos que media embarcación de diferencia Castro llega a la meta y gana la regata de Consolación.

Dos remadas, y llegan los de Sestao.

Con bastante intervalo cruzan la meta Aguinaga y Zumaya.

El duelo que sostuvieron Castro y Sestao es incopiable. Ganaron los montañeses, pero no sin agobio. Apenas cruzada la llegada, casi todos ellos cayeron rendidos, destrozados, al fondo de la embarcación, que milagrosamente no se fué a pique, al vencerle el peso por estribor.

LA CLASIFICACION

Inmediatamente el Jurado estableció la clasificación siguiente:

1. Castro Urdiales, en 20 m. 3 s. 4/5.
2. Sestao, en 20 m. 6 s.
3. Aguinaga, en 20 m. 36 s.
4. Zumaya, en 20 m. 48 s. 3/5.

Durante el regreso les hemos contado las

remadas a las cuatro tripulaciones, con el siguiente resultado:

- Castro, 38 por minuto.
- Sestao, 36.
- Aguinaga, 36.
- Zumaya, 32.

INTERMEDIO

Se comenta con emoción la magnífica lucha refiada por Castro y Sestao. El tiempo empleado por ellos no merece gran atención. Se confía en que será mejorado por los participantes en la regata de Honor.

Pero aparece un viento nada favorable y el mar se riza levemente.

El público espera impaciente la segunda prueba.

Las cuatro embarcaciones se han colocado en sus puestos...

LA REGATA DE HONOR

¡Ahora! Y al cañonazo salen como flechas las cuatro traineras. La champa del "Amaikak" es magnífica, formidable, piramidal. San Pedro les pisa los talones. Los "kohskeros" y los ondarrabitarras no quieren quedar retrasados.

Con un remar majestuoso cruzan la bahía las cuatro embarcaciones con distancias muy pequeñas.

Y en seguida atraviesan la barra, sin que ninguno de ellos logre ponerse decididamente en cabeza.

Los donostiarras (blancos), excelentes de entrenamiento, mantienen 34 y 35 paladas vi-gorosas por minuto.

Fuenterrabía se coloca delante de San Pedro, y éste hace esfuerzos para rescatar el terreno (?) perdido.

Fuenterrabía rema a 36 paladas por minuto. San Pedro, a 34.

Los "arrantzales", a 37.

La lucha se mantiene indecisa y disputadísima. Las embarcaciones van casi niveladas.

Se acerca el momento de la ciaboga.

¿Quién virará el primero?

San Sebastián (blancos), Pasajes San Pedro y Fuenterrabía se han puesto proa a la Concha casi simultáneamente.

Con tres paladas de diferencia ha virado San Sebastián (Muelle).

El regreso es de una emoción indescriptible.

El buen entrenamiento de los chicos del Amaikak rinde su fruto. Su remar es más vigoroso y poco a poco su embarcación se va distanciando.

Fuenterrabía y San Pedro hacen lo indecible por alcanzar a los donostiarras, pero éstos no cejan en su esfuerzo, sino que lo mejoran al verse decididamente en cabeza.

¡Las dos puntas! Los donostiarras han ganado la regata! Llevan cerca de dos largos de ventaja!

Ondarrabitarras y pasaitarras luchan con denuedo por aminorar la diferencia.

Los del Amaikak reman con alegría y con entusiasmo sabiéndose vencedores.

Los vaporcitos hacen sonar sus sirenas. Entusiasmo inenarrable.

Un viejecito, en medio de su alegría sin límites, se lanza al agua. Empapado en agua lo recoge un vaporcito.

Caen al agua un montón de boñas...

San Sebastián cruza la cinta de llegada, venciendo netamente.

En seguida llega Fuenterrabía.

Después, Pasajes San Pedro.

A dos segundos, los donostiarras que capitanea Anthón Vaqueriza...

LA CLASIFICACION

¡Tiempos! ¡Tiempos! El público quiere saber en seguida las marcas conseguidas, las ventajas logradas...

El Jurado establece la clasificación así:

1. San Sebastián (Amaikak-Bat), en 20-6.
2. Fuenterrabía, en 20-14.
3. Pasajes San Pedro, en 20-20.
4. San Sebastián (Muelle), en 20-22.

Y a continuación se hace el cómputo de las dos regatas, con este resultado:

1. PASAJES SAN PEDRO, en 40-39 1/5.
2. SAN SEBASTIÁN (AMAIAKAK - BAT), en 40-48.
3. FUENTERRABÍA, en 41-13.
4. SAN SEBASTIÁN (MUELLE), en 41-18.
5. SESTAO, en 41-29.
6. CASTRO URDIALES, en 41-41-4/5.
7. AGUINAGA, en 41-53.
8. ZUMAYA, en 42-46 3/5.

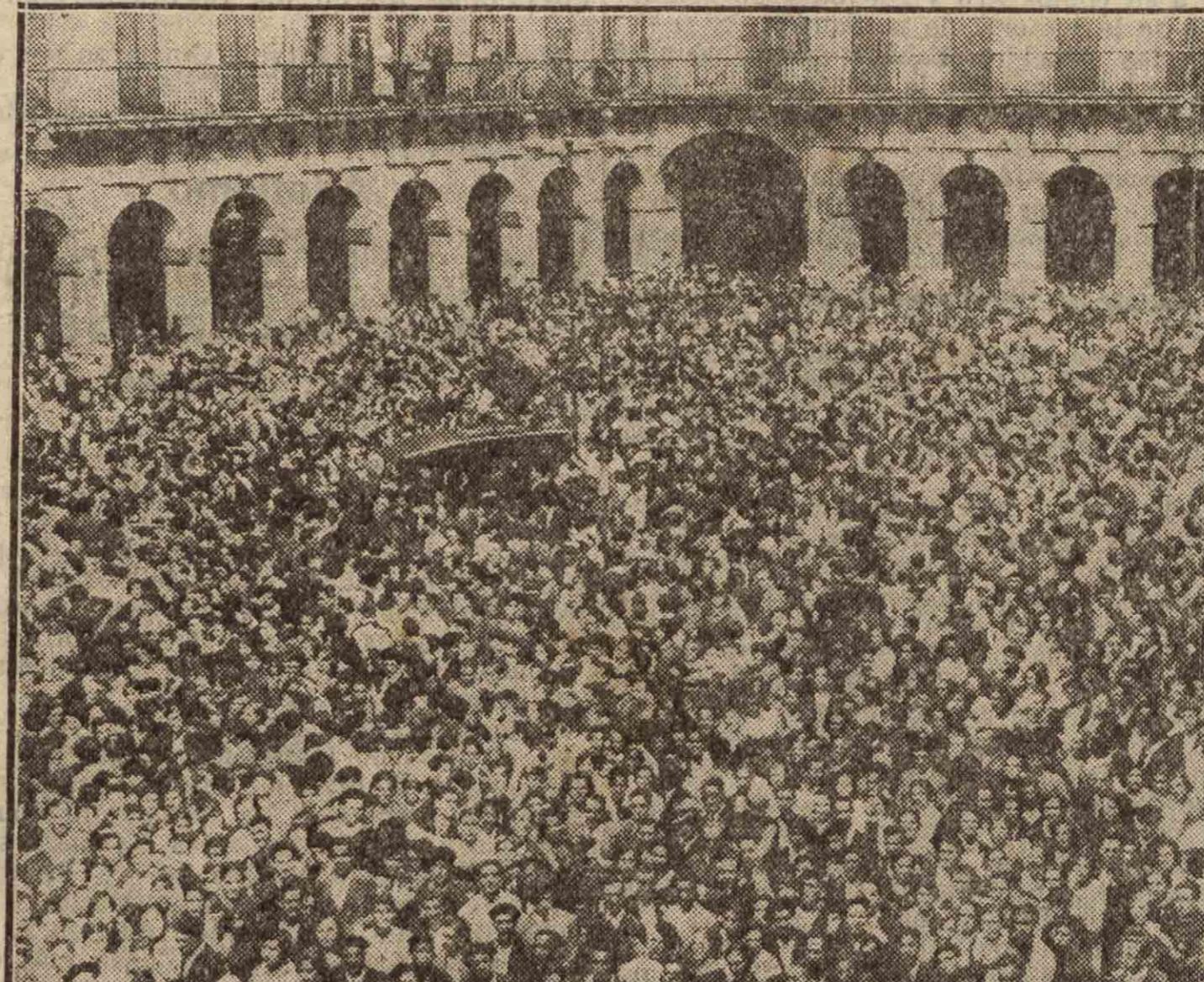
¡A LA PLAZA DE LA CONSTITUCIÓN!

Terminadas las dos regatas, el Jurado se trasladó a la Plaza de la Constitución para proceder al reparto de premios, conforme es costumbre y se había anunciado.

El público llenaba la plaza de tal forma que resultaba imposible cruzarla por ningún sitio.

EL REPARTO DE PREMIOS

Bajo la presidencia del



La plaza de la Constitución abarrotada de público como nunca vimos, aplaudiendo con calor a los remeros de San Pedro y con entusiasmo delirante a los donostiarras que vencieron en la Regata de Honor

(Foto Gueréquiz.)

Teatro Príncipe

Actuación de la compañía titular del Teatro Lara, de Madrid

Tarde: a las seis y media

HOY. MARTES

Noche: a las diez y media

SENSACIONAL ESTRENO

de la comedia en tres actos original de Serrano Anguita

HOMBRE DE PRESA

Obra estrenada por esta misma compañía en su teatro de Madrid, con éxito extraordinario

20 de Septiembre

La Voz de Guipúzcoa

Página 9



Los remeros de Pasajes de San Pedro, ganadores de la Bandera de Honor, trofeo que conquistan por sexta vez consecutiva
(Foto Gueréquiz.)

don Guillermo Torrijos, de varios concejales y gestores provinciales, se verificó la ceremonia de repartir los premios. El alcalde accidental, señor Torrijos, en breves frases agradeció en nombre de San Sebastián su concurrencia a los pueblos y a las tripulaciones que intervienen en las regatas; hizo votos por que nunca estas luchas entre pueblos fraternos sean motivo de discordias; aludió a la vida del pescador y a su función social para ensalzarla, y concluyó vitoreando a los pueblos y a las tripulaciones que concursaron a las regatas, a San Sebastián y a la República española. Estos tres vivas fueron contestados clamorosamente.

A continuación, usó de la palabra para felicitar especialmente a los sampedrotarras, que por sexta vez consecutiva ganaban el trofeo de Honor, y prometió que la Comisión de Fomento, de la que es presidente, propondrá al Ayuntamiento el acuerdo de otorgar un premio a Zumaya, clasificado en último lugar.

He aquí los premios repartidos:

- 5.^o Yolas
- 4.^o Aviron Bayonais, una copa.
- 3.^o Ur-yoko, idem.
- 2.^o Athlético Club de Bilbao, idem.
- 1.^o Club Marítimo del Abra, idem.
- UR KIROLAK, de San Sebastián, idem.
- Bateles
- 4.^o Istulin, de Pasajes San Juan, 150 ptas.
- 3.^o Lagun Arte, de Zumaya, 250 pesetas.
- 2.^o Santigotarra, de Irún, 500 pesetas.
- 1.^o IRUN'GO ATSEGINA, de Pasajes San Juan, 1.000 pesetas.
- Traineras
- 7.^o Aguinaga, 1.500 pesetas.
- 6.^o Castro Urdiales, 2.500.
- 5.^o Sestao, 3.000 pesetas.
- 4.^o San Sebastián (Antonio Vaqueriza), 5.000 pesetas.
- 3.^o Fuenterrabía, 8.000 pesetas.
- 2.^o San Sebastián (Amaikak Bat), 12.000 pesetas.
- 1.^o PASAJES SAN PEDRO, 18.000 pesetas y una Bandera de Honor.

Los premios fueron retirados por los representantes o patrones respectivos, recibiendo sendas ovaciones.

OTROS TROFEOS

En la popular Sociedad "Zubi-Gaiñ" tuvo efecto la entrega solemne de la copa de plata que ofrecieron al vencedor de la Regata de Honor. La copa correspondió a los muchachos del Amaikak, que fueron felicitados y muy aplaudidos al hacerse cargo de ella.

En el Café Paris hicieron entrega del trofeo por ellos ofrecido a los remeros de Pasajes de San Pedro, como ganadores absolutos de las regatas.

A continuación del reparto de premios y siguiendo la costumbre, Mañuel Arrillaga, el veterano patrón pasaitarra, saludó al público haciendo ondear la bandera conquistada y el público le evocó con entusiasmo. Después los remeros donostiarras salieron al balcón para saludar también al público y éste les hizo objeto de aplausos ensordecedores y de ovaciones delirantes.

El brillante triunfo conseguido por la tripulación del Amaikak ganando la Regata de Honor, produjo en el recinto donostiarra los naturales efectos, y durante todo el día y buena parte de la noche se dieron alegría y humor excelente.

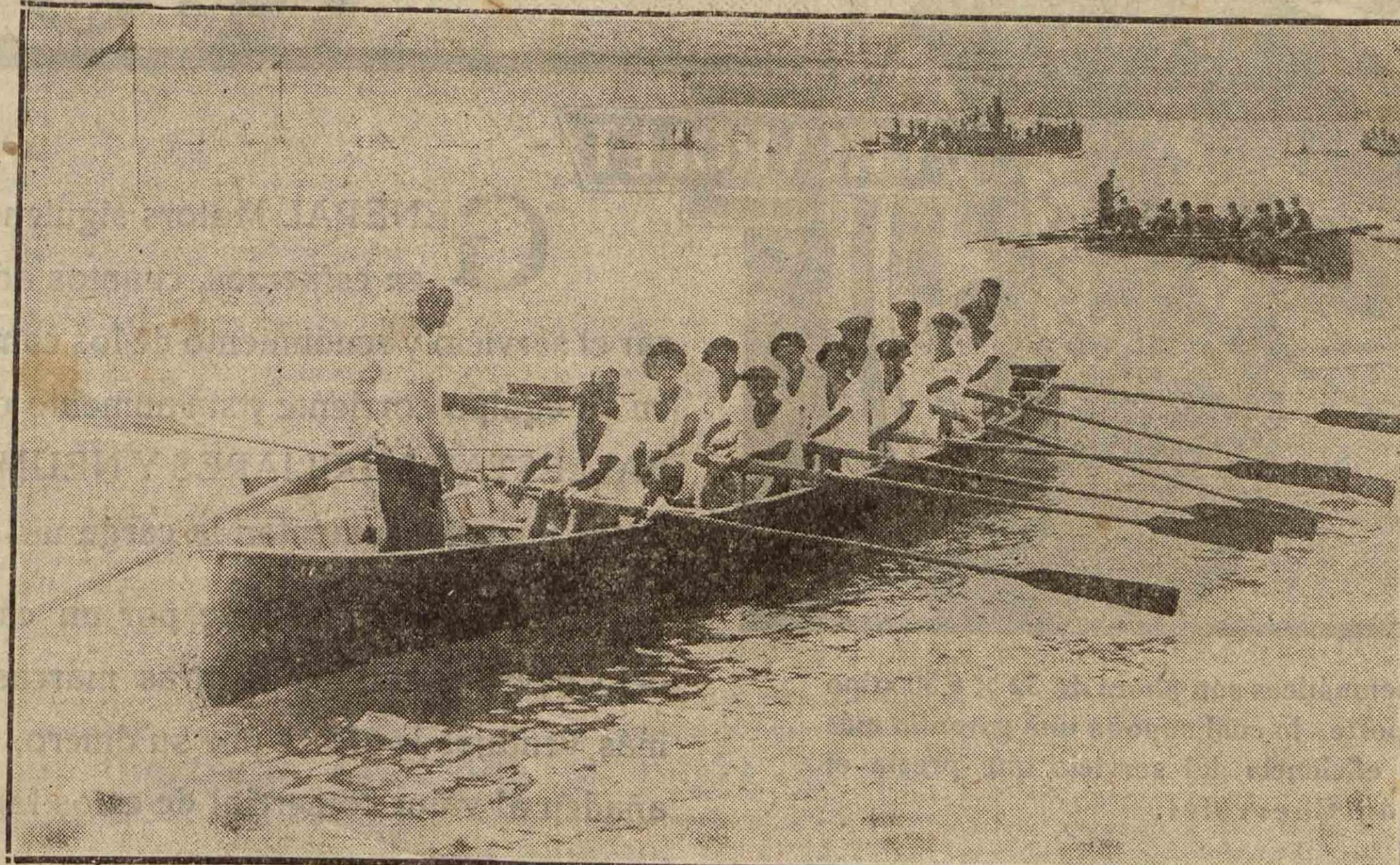
Comentarios

CASTRO URDIALES,
"RECORDMAN":

El menor tiempo de las regatas de este año lo consiguieron los marineros de Castro Urdiales, que en la prueba de Consolación lograron la marca de 20 minutos tres segundos cuatro quintos.



La "cuadrilla" de Pasajes San Pedro que, por haber invertido menos tiempo en el recorrido de los dos días, ganó el primer premio. A los lados de la Bandera y entre otras autoridades, el comandante de Marina y el alcalde accidental, señor Torrijos
(Foto Gueréquiz.)



Los bravos chicarrones del Amaikak de San Sebastián, que llevaron primeros en la Regata de Honor, patroneados por Valentín Vaqueriza
(Foto Gueréquiz.)

Ingenieros
de
caminos

ACADEMIA KRAHE

HAY INTERNADO

Plaza de la Lealtad, 2

MADRID

EL MEJOR APERITIVO Y TONICO ANIBAL

Aparte el hecho de que a renglón segudo se plase un vientecillo que rizó el mar, desfavoreciendo a los que corrieron la regata de Honor, hay que reconocer la excelente "performance" de los montañeses, que, si siguen cuidando su forma y manteniendo sus entusiasmos, muy pronto podrán dar algún disgusto a los hasta ahora invencibles remeros de Ondarroa, Orio, San Juan, San Pedro, San Sebastián o Guetaria.

Para Castro Urdiales, nuestra felicitación, juntamente con el deseo de que este "récord" les sirva de estímulo.

¡Y hasta el próximo año!

EL DUELO CASTRO-SESTAO

Continúa en pie la incógnita: Ni Castro a Sestao ni Sestao a Castro puede mirarse de arriba a abajo o con aire de superioridad.

El primer día triunfó la cuadrilla vizcaína; en la segunda regata vencieron los castreños.

Son dignos rivales. Que el próximo domingo volverán a medir sus fuerzas en Portugalete.

**EL BRILLANTE TRIUNFO
DEL AMAIKAK-BAT**

{Enhorabuena, amaikakistas! ¡Felicitaciones, esforzados donostiarras!

Los esfuerzos amaikakistas han tenido feliz realización. El Amaikak ha conseguido para San Sebastián el honor de vencer en la regata de Honor. Lo que nadie consiguió en estos últimos años, lo lograron los disciplinados chicarrones que acudieron Valentín Vaqueriza y presentan y representan los Salegui, Noreoán, Isasa, Mojedano, Zabala, etc.

¡Aúpa, el Amaikak!

Con su entusiasmo habrán conseguido varias cosas: que el nombre de San Sebastián resuene con fuerza y con gloria; que su triunfo constituya una línea más en las páginas que escribieron Garril, Kiriko, Vaqueriza (Shoterocho), De la Hoz... Y que el próximo año, a la vista de que ya no son invencibles los bravos sampedrotarras, concurran a nuestras regatas los remeros de Orio y quizás Ondarroa. Ya lo verán ustedes.

Para esa veterana Sociedad, que una vez más ha demostrado su desmedido cariño por Donostia, nuestra más afusiva felicitación.

¡Aúpa, el Amaikak!

APUESTAS, DECLARACIONES...

Se jugó bastante dinero. Por San Pedro principalmente. Apostaban con momio (20 a 8) a que llegaban antes que nadie; a la par a que sacaban determinados segundos de ventaja, y en la proporción de veinte a tres a que se llevaban la bandera.

Fuenterrabía cruzaba cantidades contra los "arranzales" de manera especial.

Castro y Sestao jugaban a la par.

* * *

Los donostiarras decían: "Si hoy hubiésemos regatado con la 'Joshermaritarr...' Si el pasado domingo hubiésemos corrido con la 'Kohskero...' "

El patron de San Pedro se quejaba de que al primero se le obligase a remar con la lancha del cuarto, que les había resultado muy vieja...

FINALMENTE...

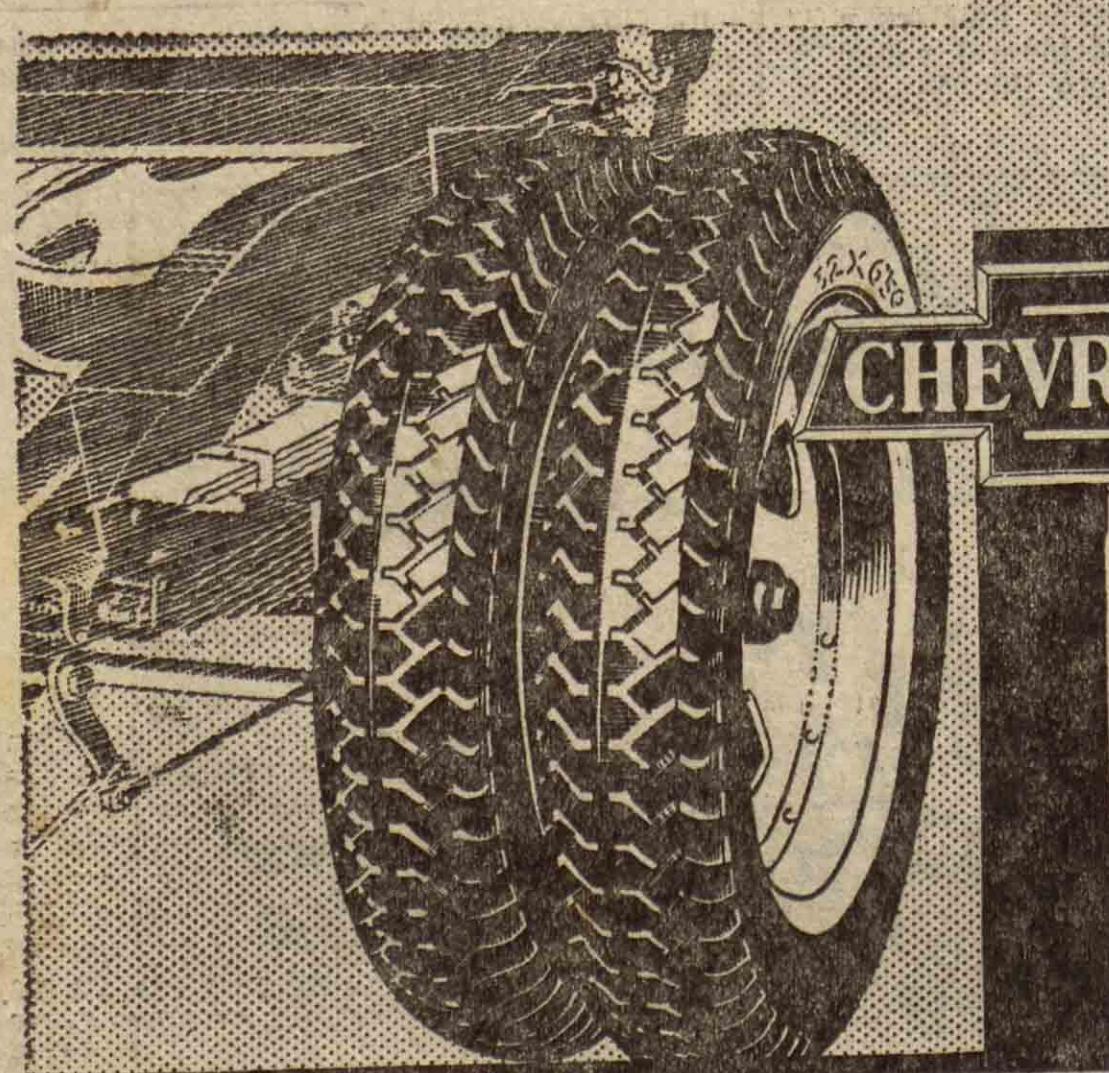
Un aplauso para la Comisión municipal organizadora, por el acierto con que ha realizado el festejo.

6
2

nuevas mejoras en los
CAMIONES CHEVROLET
de 4 metros entre ejes
Ballestas auxiliares y
Neumáticos mayores
 en el equipo corriente

SIN AUMENTO DE PRECIO

Las ballestas auxiliares traseras constan de ocho hojas de acero sílico-manganeso. Su acción asegura una mejor suspensión de la carga y una mayor estabilidad del camión.



Los neumáticos son ahora de $32 \times 6,50$ «tipo transporte» lo cual supone una garantía más de la eficiencia del servicio que presta el camión Chevrolet.

GENERAL Motors siguiendo su plan de ofrecer, sin reparar en esfuerzos, cuantos adelantos pueden contribuir a mejorar el servicio y rendimiento de los camiones Chevrolet, ha incluido ahora en su equipo corriente y sin aumento de precio, dos importantes mejoras: **BALLESTAS AUXILIARES Y NEUMATICOS DE MAYOR SECCION.** Estas mejoras aumentan la carga útil del camión a $2\frac{1}{2}$ toneladas.

Antes de decidirse por un camión compare las características del Chevrolet con las de otras marcas y verá que Chevrolet es el que más ventajas le ofrece por su dinero, ventajas que hoy se acrecientan y añaden al valor comercial de estos famosos camiones.

Chevrolet le ofrece además chasis con cabina todo metal y carrocerías garantizadas por General Motors.

Visite al concesionario más próximo.

FABRICADO Y GARANTIZADO
 POR GENERAL MOTORS

20 de Septiembre

La Voz de Guipúzcoa

Página 11



(POR TELEFONO)

Pamplona, 20.

PARA QUIEN CORRESPONDA

Constantemente estamos oyendo hablar de la crisis del ferrocarril por la competencia del transporte por carretera y frecuentemente somos testigos del poco celo puesto por las empresas ferroviarias en servir como debe al viajero.

En la mañana de ayer lunes, tomamos en la estación de Zumárraga el llamado rápido de Hendaya a Zaragoza. Lo mismo que otros viajeros nos hemos visto en la opción de demorar el viaje por unas horas o tomar billete de primera clase para Pamplona, porque no lo había de tercera, por venir completo el coche de esta clase.

En las otras estaciones del trayecto, Alasua, Huarte-Araquil e Irurzun, otros viajeros se han visto en la misma dura necesidad de tener que gastarse unas pesetas que no figuraban en sus presupuestos de viaje.

Hemos inquirido de los empleados del ferrocarril una explicación satisfactoria, sin lograr obtenerla. Lejos de ello, esos mismos agentes ferroviarios nos han manifestado que no hay razón alguna que justifique la conducta de la Compañía del Norte. Ante esta frecuente contingencia no hay viajero que se aventure a ir de Pamplona a San Sebastián por ferrocarril!

Confiamos en que la citada Compañía corregirá estos defectos, lo cual beneficiará a ella en último término.

EN EL GOBIERNO CIVIL

Cuando ayer nos recibió el gobernador civil de Navarra, nos fué dando cuenta de los siguientes sucesos de la provincia:

Incidentes en Villava.—En la noche del domingo último, entre tradicionalistas y nacionalistas de Villava se produjeron algunos incidentes que degeneró en un gran alboroto. El tradicionalista Manuel Mur perdió un botellazo al nacionalista Fermín Tirapu Ilundain, y en vista de esto otro nacionalista agredió a Mur, hiriéndole.

Los dos heridos fueron asistidos de primera intención por el médico de Villava, quien pronosticó de leves las heridas que sufrieron los dos individuos.

La guardia civil y los guardias municipales sofocaron el gran alboroto que se había producido; pero como se había avisado al Gobierno civil que los ánimos estaban muy excitados y se aseguraba que en el Círculo Tradicionalista se habían congregado buen número de socios y el ambiente era de represalia, el gobernador envió una sección de guardias de asalto en uno de los camiones. Los de asalto penetraron en el Círculo, cachearon a las cuarenta personas que allí se encontraban y ordenaron que todos se marcharan a sus casas, deteniendo a cinco que ayer, después de haberles tomado declaración, fueron puestos en libertad, si bien sujetos a lo que resulte del procedimiento judicial a que iban sido sometidos.

No obstante, es posible que el gobernador dicte algunas sanciones.

Reunión clandestina.—Hace unos días se rumoreaba que los elementos pertenecientes a la Confederación Nacional del Trabajo trataban de reunirse en algún lugar de la zona ribereña sin contar, desde luego, con la autorización de la autoridad gubernativa.

El domingo por la mañana comunicaron al gobernador civil que por Andosilla habían pasado con dirección al campo veinticinco sindicalistas del pueblo de Falces. Por una rápida investigación que se realizó inmediatamente se supo que de Lodo, Carcar y algunos otros pueblos habían salido otros caracterizados sindicalistas, por lo que el gobernador ordenó a la guardia civil que buscara el lugar de la reunión y disolviera a los reunidos ilegalmente, procediendo también a la detención de los directores o responsables de la reunión clandestina.

Pronto encontró la guardia civil el sitio de la reunión y se presentó en el lugar sorprendiendo a los reunidos, muchos de los cuales huyeron, pero no unos cincuenta, que fueron detenidos sin haber opuesto ninguna resistencia. Una vez identificados y tomada nota de sus residencias respectivas, cuarenta fueron puestos en libertad, a reserva de lo que digongan el gobernador civil; pero quedaron detenidos los restantes, que son: Enrique Melchor, de Pamplona; José Preciados, de Falces; Lorenzo Moreno, Félix Sesma y Laureano Sádaba, de Carcar; José Méndez, Francisco Marín y Matías Muro, de Andosilla, y Braulio del Castillo, de Lodosa. Todos ellos, como anteriores, pertenecen a la C. N. T. y han sido puestos a disposición del Juzgado.

Cuando fueron cacheados, en poder de algunos se encontraron «carnets» del Sindicato Único y periódicos anarquistas.

Es indudable que esta reunión está relacionada con el plan de agitación acordado por la C. N. T. contra la implantación de la Ley de Asociaciones que la dicha Confederación no quiere aceptar. La primera parte de ese plan consiste en promover

huelgas y desórdenes en los pueblos que luego condicionarán a las ciudades. Pero las autoridades están prevenidas.

Los acotados de caza.—«El Boletín Oficial» de la provincia de Navarra publicará una circular del Gobierno civil en la que hará constar que en vista de las quejas recibidas por la entrada de cazadores, aislados o en grupos, en algunos terrenos acotados sin tener para ello derecho alguno, toda vez que mientras no se modifique la vigente Ley deben ser respetados estos terrenos acotados y librarse de toda clase de invasiones, el gobernador encarece a todos los alcaldes en cuyos términos existan esa clase de terrenos para que con toda la urgencia posible publiquen un bando haciendo las debidas advertencias y encarezca, asimismo, que den al gobernador cuenta inmediata de los hechos e infracciones cometidas,

bien entendido que toda omisión o tardanza en el envío de tales informes se estimará como una falta de celo en el cumplimiento del deber. La guardia civil, la guardería rural y la particular, por su parte, deberán también extremar su atención sobre este particular.

EN LA DIPUTACION

La cuestión autonómica.—El señor Salinas, cuando ayer nos recibió en su despacho, nos dijo que, separadamente, había recibido la visita de los diputados a Cortes por Navarra señores Aguirre y Azarola, con quienes conversó y cambió impresiones sobre la cuestión autonómica del país vasco-navarro que, con motivo de la cesión del Estatuto a Cataluña ha vuelto a adquirir actualidad.

La crisis de trabajo.—Visitó también al vicepresidente de la Diputación una comisión del Ayuntamiento de Estella, que fué a expresarle su interés en prevenir la inminente crisis de trabajo que habrá de dejarse sentir en aquella zona.

Un telegrama del Presidente.—Dijo por último el señor Salinas que había recibido un telegrama cursado desde Madrid a primera hora de la tarde, concebido en los términos siguientes:

«Al volver de tan inolvidable y grato viaje, ruégole que al recibir mi agradecido saludo sea expresión del mismo para el pueblo y corporaciones de esa provincia que tan afectuosamente me recibiera.»

UN ROBO

En la casa número 32 de la calle de Zapatari, domicilio de doña Juana Echeverría de Beriain, penetraron ladrones utilizando el sistema del palanquetazo. Los ladrones se llevaron cuatro mil pesetas en varios cartuchos de monedas de a duro y dos relojes de oro.

Se ignora quienes son los ladrones.

OBRAZ DE ENSANCHE

Ayer dieron comienzo las obras de ensanchamiento del puente conocido por el de Cuatro Vientos, del barrio de la Estación, obras que eran de una gran necesidad, porque el puente era ya demasiado estrecho para el gran tráfico de aquella parte de la ciudad.

VISTA DE UN PLEITO

Hoy se verá en la Audiencia Territorial el pleito procedente del Juzgado de San Sebastián por reclamación de cantidades, entre doña Josefa Zarra, viuda de Grain, apelante demandante y la Sociedad «Carrocería infantil», apelada demandada.

Informarán los letrados señores Lazcano y Balmaseda.

TEATRO GAYARRE

Hoy, en las sesiones de las siete y cuarto de la tarde y diez y media de la noche, estreno de la comedia cinematográfica «Meyer Film», «El beso de la Fortuna», por Madame Carroll.

RISLER**¿POR QUÉ DETESTAN LAS MUJERES EL VERANO?**

En Las Playas De Moda Ya No se Ven Los Cutis Brillantes

Gracias a los interesantes descubrimientos del doctor Kleitzmann, existe ya el preparado eficaz contra la brillantez y grasa-sididad del cutis. Es un descubrimiento patentado por la Casa "RISLER", que introduce en sus famosos POLVOS DE ARROZ "RISLER" una curiosa combinación que astringe y refresca la piel y comunica un mate aterciopelado, no por unos momentos solamente, sino que dura todo el día. Todas las mujeres usan ya en verano los tan acreditados POLVOS DE ARROZ "RISLER".

¿Cómo Obtener Que El Color De Sus MEJILLAS Y LABIOS No Palidezca En Todo El Dia?

EL COLORETE EN CREMA "RISLER" es un preparado inofensivo para la piel. Una aplicación al día es suficiente. En las playas de moda ya no se usa otro producto que el famosísimo COLORETE EN CREMA "RISLER".

No Gaste Dinero En Balde

Pida muestras gratis y una receta que le hará para usted sola el famoso Dr. Kleitzman, actualmente en España. Indique edad, color y calidad del cutis, color del cabello, etcétera. Dirigirse al concesionario para España: Sr. J. P. Casanovas; Sección 25. Ancha, 24. BARCELONA. (Mande 0'50 Ptas. para gastos de franqueo.)

The Risler Manufacturing Co. New York Risler Publicity N. 128

AVARRA

huelgas y desórdenes en los pueblos que luego condicionarán a las ciudades. Pero las autoridades están prevenidas.

Los acotados de caza.—«El Boletín Oficial» de la provincia de Navarra publicará una circular del Gobierno civil en la que hará constar que en vista de las quejas recibidas por la entrada de cazadores, aislados o en grupos, en algunos terrenos acotados sin tener para ello derecho alguno, toda vez que mientras no se modifique la vigente Ley deben ser respetados estos terrenos acotados y librarse de toda clase de invasiones, el gobernador encarece a todos los alcaldes en cuyos términos existan esa clase de terrenos para que con toda la urgencia posible publiquen un bando haciendo las debidas advertencias y encarezca, asimismo, que den al gobernador cuenta inmediata de los hechos e infracciones cometidas,

emancipación que late en los corazones liberales. Hay que asaltar esos balcones: nuestras armas no son armas mortíferas que con su uso malogran los designios providenciales, restando duración a la vida de cada cual; deben ser armas de razón y convencimiento, armas de amor que alivien a las gentes de buena fe de la pesadumbre de su ignorancia y de su fanatismo; armas en último caso legales, que hagan ver a los maliciosos y explotadores que junto a sus faltas acecha el castigo justo y necesario.

Ellas cierran sus huecos, y tras ellos queda la cerrazón de sus manidos ideales; nosotros abrimos el corazón a la esperanza y gritamos nuestros anhelos de redentora justicia social; ellos lo esconden todo; nosotros damos a pregón la intimidad de nuestros latidos sentimentales, las manifestaciones de nuestros caros convencimientos...

No se ha usado hasta la fecha el procedimiento de «abrir las ostras por convencimiento»; pero el corazón humano, por la esencia de su constitución, no puede ser una ostra cerrada a todas las influencias exteriores; y por otro lado, el convencimiento es cuchillo de filo sutilísimo que puede penetrar en las más tenues cisuras.

Lo que hace falta a los liberales navarros, lo que necesita la democracia navarra es, constancia, contumacia, pesadez en sus propagandas; que éstas se repartan a todas horas y en todas las esferas; que cada uno de nosotros sea apóstol constante de las ideas de redención, y que no sea desaprovechado el más liviano trascurso de tiempo, sin que esas ideas de redención sean lanzadas a los cuatro vientos.

Dos hombres simbólicos supieron el día 16, centuplicar nuestros entusiasmos: Indalecio Prieto, que todo lo debe a su esfuerzo personal; Alcalá Zamora, que con su voluntad consciente, contribuyó como el que más al cambio del régimen detectable y detestado. Ciento es que ambas personalidades son dueñas de talentos portentosos; cierto que la naturaleza les hizo gracia de condiciones que a la generalidad nos fueron negadas; pero tengase en cuenta, que así como las revoluciones tienen necesidad de los grandes arrestos intelectuales para plañearse y llevarse a propicio término, necesitan igualmente de la constante voluntad del pueblo para su arraigo y desenvolvimiento. Y nosotros, los que no cerramos nuestros balcones ni los desvestimos en la grandiosa fiesta de ayer, somos el pueblo, y debemos ser los factores en ese ejercicio de voluntad que abra los postigos cerrados y los orne y los acícale con el signo tricolor de la bandera republicana.

H.

DOCE CUBIERTOS LABRADOS DE PLATA DE LEY

• en un lujoso estuche •
POR PESETAS 360

Pilar Luño

HERNANI, 27

Gran surtido en toda clase de artículos de

PLATERIA Y RELOJERIA



BRINCOLA

LLEGADA DE S. E. AL PUEBLO DE LEGAZPIA

A las diez y media llegó la comitiva a Legazpia. La carretera estaba cubierta a ambos lados por los niños de las escuelas, que agitaban las banderitas de los colores nacionales, las que empujaban con sus manitas por primera vez.

Próximo a la entrada de la fábrica por donde tenía el paso S. S., se encontraba la Directiva del Partido Republicano de Brincola, con la bandera del mismo, que esperaba con mucho entusiasmo la llegada del presidente y todo su séquito, para saludarles y darles la bienvenida.

Así se correspondió. A su llegada, pues a pesar de encontrarse en el mismo lugar el Ayuntamiento en corporación, como es muy natural, que iban a recibir los primeros saludos era—muy lógico—, de los republicanos que defendían aquí sus ideas.

Hizo la presentación de este praitido al ministro de Obras Públicas, don Indalecio Prieto nuestro affiliado y valiente republicano, don Zácaras Alustiza.

Tanto S. E. como todo su séquito, fueron acogidos con una estruendosa ovación, dándose vivas al señor Alcalá Zamora y a la República española, pero estos vivas eran dados solo con toda el alma por los de sentimientos demócratas, ya que en aquel lugar había muchos fariseos que se arriman solo a la hora triunfal.

Al pie de la fábrica se encontraba el Ayuntamiento de Legazpia en corporación, a excepción de dos concejales, que poco antes de la llegada de S. E. se aislaron de todos los ediles, por no tener ningún contacto con los cocaleros que integran la mayoría municipal.

Muy bien está la cortesía y respeto al jefe del Estado, pero sepá el señor gobernador que este alcalde por el artículo 29) se negó a que los chistularis tocaran el himno nacional y habiéndole requerido para ello un concejal republicano, puso de excusa que no lo sabían tocar. Pueril disculpa, señor alcalde, pues los chistularis sí lo sabían y el mismo día, antes de esa hora, lo habían estado ensayando.

Lo que pasa es que no se quería y que el alcalde quiso jugar con dos barajas.

Señor gobernador de la provincia: Al Ayuntamiento de Legazpia hay que aplicarle el mismo método que a los de Zarauz y Alza. Hay que terminar con estos Ayuntamientos, hijos del famoso artículo 29, que son antirrepublicanos y antidemócratas, que no se cuidan más que de perseguir nuestros ideales democráticos. Y no hoy, nada más.

NOTA.—La Directiva de este Partido acompaña el día 17 a S. E. y séquito hasta el pueblo de Mondragón, donde se despidieron de todos al partir con dirección a la capital de Alava.—C.

ORMAIZTEGUI

FERVOR REPUBLICANO

S. E. debía pasar, según carta del itinerario, a una media de velocidad de diez kilómetros a la hora, según la Ordenanza municipal, por este pueblo, encanto de bafistas y bello rincón de la provincia.

Pero el pueblo, dueño y señor de sus actos, cuando es conducido diestramente, quiso romper el protocolo, y gracias a la simpatía acreedora a nuestro más puro reconocimiento al señor gobernador, durante cinco minutos páró la caravana presidencial y pudimos saludar a su excelencia y conocer a las dignas autoridades que le acompañaban.

Así somos los aldeanos de Goyerri, pues nos propusimos conseguir esta parada del cortejo y, como más arriba queda dicho, lo logramos.

En los soportales estaba el Ayuntamiento en pleno y a su frente el alcalde, republicano, don José Olazola.

Su esposa entregó a don Niceto un precioso ramillete de flores. "Perfume de vascos", dijo, que se le ofrecía en nombre del pueblo ormaizteguarra, como recuerdo grato de su visita.

Don Niceto, visiblemente emocionado, se lo agradeció con efusión simpática.

El pueblo participó entusiasticamente en la escena, estrechando las manos de S. E., y tanto mujeres como hombres fueron correspondidos con la fineza y encantadora sencillez del presidente de la República.

A la entrada del pueblo, junto a la antigua casa de muebles de don Juan Cruz Irizar, se alzó por el Centro Republicano un precioso arco de triunfo, del que pendía un rótulo de saludo efusivo y cordial al presidente.

Hubo otro arco, de "jelkides", que le saludaban con un "Ongi-Etorri".

A los niños, que estaban presentes con sus maestros nacionales, les saludó y a más de uno les besó con paternal cariño.

Dña Agueda, maestra nacional, republicana, fué también felicitada por el gobernador, pues está enterado de su actividad y de la alta matrícula de alumnos que tiene, debido a su talento, que realza al lograr unos discípulos bien preparados.

Total: que la República tuvo un día de triunfo pleno en Ormaiztegui, todo ello obra del tiempo, que, según el refrán proverbial, es el más maduro y del consejero.

Aquí terminan estas notas, que son un débil reflejo de cuánto quedó encerrado en los buenos corazones de los hijos de este bellísimo pueblo. Los patronos dieron asueto al personal. Salud y República a todos, al grito sagrado de ¡Viva España!—C.

Imprima usted sus Catálogos en los talleres de LA VOZ DE GUIPUZCOA

VILLAFRANCA

DE SOCIEDAD

Ha dado a luz felizmente un hermoso niño, doña Rafaela Beitia, esposa de don Angel Roigé. — También dió a luz una nena, doña Marcellina Vergara, esposa de don Ignacio Eguizábel.

Ambas se encuentran en perfecto estado.

Reciban los felices matrimonios nuestra felicitación.

Marchó a Cásante, donde pasará las fiestas, nuestro amigo don Felipe González.

Procedente de Calahorra, donde ha estado disfrutando de la licencia anual, llegó a esta villa nuestro buen amigo y factor de esta estación, don Silverio San Ildefonso.

EL MERCADO

Relación de los precios que han regido en el mercado semanal celebrado en esta villa, de los artículos que se mencionan:

Gallinas, par, de 14 a 16 pesetas; pollos, de 2 a 11; pichones, a 4,75; conejos, de 6 a 8; huevos, docena, 4,00; queso de oveja, del país, kilo, 5,25; alubia roja del país, 1,50; alubia blanca del país, 1,00; alubia nueva en rama, 0,90; manzanas, docena, 0,50; uva moscatel, 1,40; uva blanca, docena, 1,10; uva negra, 1,00; peras, 1,10; ciruela, 0,90; tomate, 0,50; huey, kilo, 1,45; vaca, 1,40; ternera, 2,15; cerdos, 2,30; cerdos de dos a tres meses, 55.—C.

ANZUOLA

LA VISITA DE S. E. EL PRESIDENTE

Fecha d egrato recordaré será para los republicanos de Anzuola, la del 17 de septiembre, en la que nos fué dado el honor de estrechar la mano de S. E. el presidente de la República.

Con motivo de su visita a Vergara, se tuvo noticias por la mañana de que S. E. pensaría por esta villa e inmediatamente se organizó un recibimiento dentro de los medios que el escaso tiempo de que se disponía podía permitirnos.

A las nueve de la mañana, tuvimos conocimiento del paso por ésta de S. E. y a las nueve y diez aparecía el pueblo vestido para las grandes solemnidades.

Salvo contados balcones, unos ocho o diez, todos los demás estaban engalanados. Las fábricas y pequeños talleres, con excepción de la del cabecilla carlista y gobernador en ciernes, dieron asoeto a sus obreros para que contribuyeran al mayor esplendor del recibimiento.

Los niños y niñas de las escuelas nacionales con sus respectivos profesores, aparecían formados con las banderas nacionales.

El Ayuntamiento en corporación—saltaban los concejales carlistas—, y los chistularis preparados para tocar al paso de S. E. el Himno de Riego.

Alrededor de las once de la mañana llegó a ésta S. E. con su motifs y al ver a los niños y niñas de las escuelas nacionales, mandó parar y bajándose del coche recibió el primer saludo de los profesores y un precioso ramo de flores que en nombre de los escolares le entregó la niña Conchita Iriondo—“sobrina de “carca”—, a la que besó y abrazó S. E., dedicando también muy cariñosas palabras para la abandonada, Mercedes Olabarria.

Inmediatamente fué saludado S. E. por los elementos republicanos de esta villa, en nombre de los cuales saludó este correspondiente, y la niña Higinia Lamariano le entregó un ramo de flores, diciendo a S. E.:

“Reciba S. E. este pequeño obsequio de una niña republicana”.

El señor Laborde saludó a S. E. y le dió la bienvenida en nombre de los 38 votos que tuvieron los candidatos de las izquierdas en las elecciones para las Constituyentes, y S. E. le replicó:

—Vamos a ver si esa cifra se redondea pronto

Gracias a esta intervención del señor Laborde, que retuvo unos momentos a S. E., pudo el Ayuntamiento saludarle.

Durante su breve estancia en ésta, los chistularis tocaron el Himno de Riego y la gramola el “Guernikako”.

Grata jornada la que está haciendo S. E. para la causa republicana. Su simpatía y su sencillez conquista hasta los elementos más diferentes.

¡Salud, señor presidente! Viva usted muchos años. ¡Viva la República!

UNA COBARDIA

Los elementos carlo-alfonsinos, etc., se dedican a la torpe diversión de encenagarse más, queriendo con sus bajos procedimientos poner en entredicho la honorabilidad de este correspondiente, quien ha de decirles, que cuando tengan que lanzar alguna acusación den la cara, y no anden en la sombra.

Este correspondiente no se vende y todos ustedes juntos no tienen bastante habilidad para conquistarme ni para comprarme, aunque vendan toda la piedra falsa de que disponen. Den la cara y no procedan tan bajamente; seguiremos en la brecha cada vez más firmes y acuaremos a quien tengamos que hacerlo, pero siempre respondiendo de cuánto decimos. Y nadie más por hoy.—C.

LADILLAS

mueren instantáneamente empleando el ACEITE INGLES. No mancha. Venta en farmacias. Depósito: R. LAZARO: Moraza, 12.

Se curan con las irrigaciones del USADLAS POR HIGIENE Y PARA EVITAR CONTAGIOS

ONATE

ILUSIONES FRUSTRADAS

Los demócratas de esta villa no han sentido la satisfacción que ha embargado a casi todos los pueblos de la provincia, de tributar una cariñosa acogida al primer presidente de la República española, en contra de las esperanzas que se abrigaban, de que por ser este rincón, poco menos que paso obligado para Mondragón y Vitoria, seríamos honrados con la visita de la venerable figura del señor Alcalá Zamora.

Bien es verdad que es imposible abarque todos los pueblos el recorrido presidencial; pero, dada la situación de Ofate, de haberse realizado diligencias más acertadas por parte de quien algo ha trabajado en ese sentido, y si el Ayuntamiento hubiera desplegado interés en la visita, los oficiarios podríamos rememorar, como lo harán los demás guipuzcoanos, la jornada presidencial.

No ha ocurrido así y nos queda el pesar de ser, como quien dice, los únicos que, por su reprochable apatía, no hemos sido honrados con la presencia de huésped tan ilustre.

Siembra embargo, ese mismo día Ofate tuvo el honor de retener unas horas, a las primeras autoridades de la provincia, señor gobernador civil y miembros de la Comisión Gestora, juntamente con el Ayuntamiento donostiarra y la oficialidad de los buques de guerra surtidos en Pasajes, que haciendo la excursión por Guipúzcoa, llegaron a ésta a la una y media de la tarde, dispensándose una cariñosa acogida, destacándose un grupo de llamas republicanas, que hicieron entrega al gobernador de un escrito de salutación.

Acto seguido, en los patios de la Universidad, se sirvió un almuerzo a los excursionistas, concorriendo también el director del Instituto, don Julio Sánchez, señores Lizaur, Peña, Gomendio y otros, además de la mayoría nacionalista del Ayuntamiento, pues la minoría, integrada por los jaunitas o tradicionalistas, lleva más de un año al margen de los asuntos municipales, de lo que otro día hablaré más despacio.

Acto seguido, en los patios de la Universidad, se sirvió un almuerzo a los excursionistas, concorriendo también el director del Instituto, don Julio Sánchez, señores Lizaur, Peña, Gomendio y otros, además de la mayoría nacionalista del Ayuntamiento, pues la minoría, integrada por los jaunitas o tradicionalistas, lleva más de un año al margen de los asuntos municipales, de lo que otro día hablaré más despacio.

Durante la comida, la Banda Municipal ejecutó bellas composiciones, amenizando el acto, pero se debe consignar que ese día se ha dado el “do de pecho” en Ofate: después de año y medio de Repúblca, la Banda Municipal ejecutó por primera vez el himno nacional. ¡Ya era hora que se acabara el compás de espera!

Finalizada la comida, en medio de gran entusiasmo y después de visitar los locales de la Universidad, como sala de actos, biblioteca y demás dependencias, que fueron objeto de sinceros elogios, nuestros visitantes continuaron la marcha.—C.

Academia de corte

En quince días se compromete la señora Eugenia Iza a enseñar a cortar a sus discípulas toda clase de prendas (blancas y de color) de señora y caballero y niños. Sistema práctico y más moderno. Se habla vasco y castellano.

— SAN MARTÍN. 29, cuarto izquierda

RADIO

Superheterodinos con altavoz dinámico y últimos adelantos

De cinco tubos	Ptas. 550.-
De seis	750,-
De siete	800,-
De ocho	850,-
De cuatro „ AFS ...	350,-
De cuatro „ „ „ „	250,-

RADIO MODERNO. - Isasi, 7 - EIBAR
Teléfono 234

ELGUETA

DE ENSEÑANZA

Hemos hecho desde estas columnas alguna crítica de la enseñanza privada, que a los lectores de esta villa les habrá parecido interesante. Queremos deshacer esa impresión situándonos en un plano de imparcialidad.

El censo escolar de Elgueta asciende, aproximadamente a 170 niños de ambos sexos. Para atender la enseñanza de ellos existen dos escuelas nacionales y dos colegios, con un total de ocho profesores.

Por causas conocidas y que no hemos de poner de nuevo de relieve, están las escuelas nacionales exhaustas de matrícula, y es lástima que los maestros que las regentan se vean relegados a una pasividad perjudicial para la enseñanza, por causas que tienen su raíz en egoísmo mal entendidos.

La fundación “Iturbe”, que de hecho monopoliza la enseñanza primaria, debería reconocer que hay un exceso de maestros, sino entre los suyos, si entre los extraños, que podrían ampliar la primera enseñanza dedicándose a preparar, a niños mercedarios especiales.

Pero no, se encastilla en su monopolio y no quiere reconocer que la inactividad de los maestros nacionales redunde en perjuicio del pueblo. Porque creemos que el egoísmo personal perjudica siempre los intereses colectivos, llamamos la atención del Patronato para invitarle a meditar sobre el alcance de su actuación, que si en principios justos atiende cumplidamente la voluntad del fundador, no debe oponerse, sino que debe considerar para organizar una segunda enseñanza en el grado que sea, con el fin de beneficiar la juventud.

No queremos preferencias; aspiramos únicamente a poner a contribución nuestro esfuerzo en bien de todos.

Mediten sobre ello padres y Patronato y vean si es factible de hacer lo que para mejorar la enseñanza proponemos.

DE VERANEOS

Son muy pocos los veraneantes que quedan. Las últimas lluvias han obligado a no poder renunciar las delicias del bienestar y regresaron a su residencia ordinaria.

Resulta triste y monótona la vida del veraneante aquí; no hay más

20 de Septiembre

La Voz de Guipúzcoa

Página 13

"La Voz" en Irún

DOS AUTOS QUE SE ENCUENTRAN
 El sábado presenciamos un choque de automóviles que, por fortuna, no produjo desgracias personales. Uno de ellos, matrícula de San Sebastián, número 8.158, subía por la calle de los Fueros, conducido por su propietaria, doña Luisa Rodríguez, y recibió un fuerte golpe del otro que subía por la calle de Francisco Bellido, quedando con el parachoques totalmente doblado, y el otro con ligeras "lesiones" en las aletas. El "agresor", de la matrícula R. E. 1-9237, era conducido por su propietario, don Teófilo Juan.

DE CINE

El domingo, después de quince días de cierre, inauguró la temporada oficial de 1932-33 el Cine Eretxu, de esta ciudad. La película elegida para dicha inauguración fué "Madame Satán", interpretada por la bellísima estrella Kay Ponson y por el genial actor Rinald Denny.

"Madame Satán" es una película muy agradable y divertida, en la que no falta la fibra sentimental y dramática. También se proyectó una bellísima revista en tecnicolor, a modo de introducción, a través de la cual discurre una bella partitura musical.

Hoy martes, a las siete y a las diez, repetición del mismo programa.

Deseamos a la empresa toda clase de éxitos en la nueva temporada que comenzó el domingo.

CONATO DE INCENDIO

Ayer, por la mañana, se produjo en el barrio de Lapice una regular alarma al ver aparecer la bomba de incendios.

Era que la casa número 26 de la Ciudad Jardín amenazaba ser devorada por el fuego, que había comenzado en la bodega de la misma, donde había alguna cantidad de paja. Por fortuna, la actividad del Cuerpo de Bomberos evitó que las llamas se propagasen, y el incendio quedó pronto reducido a una simple chamasquina.

Enhorabuena al inquilino del inmueble y a los bomberos que intervinieron, que han demostrado en varias ocasiones que en Irún se va progresando en los servicios municipales.

AGRUPACION REPUBLICANO RADICAL SOCIALISTA

Se convoca a todos los afiliados de esta Agrupación local a la asamblea general extraordinaria que tendrá lugar pasado mañana, jueves, a las diez de la noche, en los locales del Centro Republicano (F. L. de P. R.).

Por tenerse que tratar asuntos de gran importancia y transcendencia, se ruega asistan todos, y lo hagan puntualmente.

El Comité ruega a los concejales que componen la minoría radical-socialista municipal no dejen de asistir a dicha asamblea, por considerar indispensable su presencia para uno de los asuntos a discutir.

A MADRID

Después de terminadas sus vacaciones veraniegas regresó ayer a Madrid nuestro querido amigo don Ramón Viguri, gobernador del Banco Exterior de España. Fué despedido por varios de sus amigos.

Dentro de breves días, repuesta totalmente de la enfermedad sufrida, partirá también su esposa.

CASA DEL PUEBLO DE LA U. G. T.
Juventud Socialista. — Se pone en conocimiento de los militantes de esta Juventud que, para enterarlos de un asunto importante, es conveniente pasen por la Secretaría, de siete a ocho de la noche, todos los días anteriores al viernes, día 23. — El presidente.

A las Secciones. — Se recuerda a todas las Secciones que, en cumplimiento de la circular con anterioridad recibida, no dejen de enviar sus dos compañeros delegados a la reunión que tendrá lugar el día 23, a las siete y media de la noche. — El secretario.

REGISTRO CIVIL

Durante la pasada semana se ha verificado el siguiente:

Nacimientos: Mariano González Solar, María Josefa Montori Aramendi, Rafael Nebreda Ortega, María Pilar Castrillo Manso, María Juncal Borges Simón, José Ignacio Desola Tamames.

Matrimonios: Francisco Mayoral Sánchez con María Cogeces Napal.

Defunciones: Josefa Aguinaga Zapirain.

ZARAUZ

Grandioso recibimiento a la oficialidad de la Marina de la República



ZARAUZ. — La oficialidad de la Marina de la República española y demás autoridades durante la brillante fiesta celebrada con motivo de la visita a dicha villa, por los marinos españoles

(Foto Arana.)

El sábado, a las siete y media de la tarde, llegaron a ésta, por la carretera de la costa, la oficialidad de la escuadrilla de "destroyers" anclados en Pasajes, y comisiones del Ayuntamiento donostiarra y Diputación

Al mediodía, el alcalde, señor Aguinaga, publicó un bando anunciando que con motivo de esta visita, habría una gran fiesta popular, de siete a nueve, en el Mirador, e invitaba al vecindario y colonia veraniega a animar con su presencia los actos en honor de los visitantes.

Para la hora de llegada estaba el Mirador iluminado con colores de la bandera nacional, y presentaba un aspecto fantástico. A la entrada del pueblo un gran gentío, con el alcalde a la cabeza y la Banda Municipal, esperaba a los expedicionarios.

A la llegada de éstos, la Banda ejecutó el Himno de Riego, entre aclamaciones de la multitud y constantes vivas a la República.

La comitiva se dirigió a la plaza del Mirador, de donde subió al "Kulixka", que sembraba un barco varado en la playa de Zarauz.

Banderas, iluminaciones y preciosas mujeres, entre ellas "Miss Bélgica" y "Miss Rusia".

En el Mirador, abarrotado de público, baillaba todo el pueblo de Zarauz. En el "Kulixka", todas las bellas mujeres de Zarauz, colonia veraniega y extranjera, alternaba con la oficialidad de la marina republicana.

Se sirvió en el "Kulixka" un magnífico refresco amenizado por una orquesta y el público no cesó de bailar.

El señor Peña cantó maravillosamente, banderas y zortzikos, entre aplausos de la concurrencia, se vitoreó al nuevo alcalde republicano y la fiesta se prolongó hasta las diez y media, hora en que regresaron los excursionistas, despedidos a los gritos de "Viva la marina española" y "Viva la República".

Esta fué la jornada del sábado, magnífico día de exaltación republicana y muestra de que aquí van a cambiar mucho las cosas.

Nuestro alcalde, señor Aguinaga, fué felicitadísimo. Al acercarnos nosotros a felicitarle por su acierto al preparar tan espléndida fiesta, solo nos dijo estas palabras:

—He querido dar una lección de cómo se debe recibir a nuestros visitantes. Es preciso que vayamos entrenándonos, pues más adelante tenemos de preparar otros actos de importancia. — C.

"LA VOZ" EN TOLOSA

LA SUBASTA DE LAS OBRAS DEL MURO DE DEFENSA

El sábado se celebró en Madrid la subasta de las obras del muro de defensa del río Oria, su presupuesto era de 298.000 pesetas. El noveno por ciento satisface el Estado y el diez por ciento nuestro Ayuntamiento.

Con la actividad acostumbrada por el señor Freijero, representante de nuestro Ayuntamiento en la capital de la República, se recibió desde Madrid el siguiente despacho:

"En subasta obras de defensa río Oria celebrada el día de hoy ha sido adjudicada a don José Chápero Adurain, vecino de San Sebastián, en pesetas 261.266'16. Saludable Francisco Freijero."

La rebaja ha sido, pues, de 36.733'84, o sea un trece por ciento sobre el presupuesto.

OTRA SUBASTA

En el Ayuntamiento se presentó una proposición para construir la nueva escuela del barrio de Santa Lucía, cuyo plazo, al igual que en San Sebastián, caducaba el día de ayer.

La proposición presentada lo fué por don José Carrera Ormaechea, en la cantidad de 39.006 pesetas.

Aunque en San Sebastián hubo otros pliegos, parece ser que el más reducido ha sido el presentado en Tolosa por el señor Carrera, con una rebaja de cerca de diez mil pesetas sobre el presupuesto.

Nos congratula la realización de estas subastas, porque, a no dudar, ambas obras han

de facilitar trabajo a quienes no lo tienen.

CUANTOS TOLOSANOS FUERON EL DOMINGO A SAN SEBASTIAN?

No es posible averiguarlo porque Tolosa, proporcionalmente con su número de habitantes, es la villa que más automóviles particulares tiene, y en la que en un día festivo no queda uno solo en el garaje, y menos en esta época. El domingo estaban todos en San Sebastián y el que menos portaría 4 personas, por cien coches, 400; en autobuses y tranvías, no exageraremos, sino todo lo contrario, si señalamos el número de 600. Ambas cifras suman 1.000, a las que hay que añadir

—¡Agárrense ustedes!! —los billetes de ida y vuelta vendidos en la estación del Norte, que fueron 1.965, divididos en 440 la estación y 1.525 el apeadero.

Un total de personas mayores de 3.000, a las que hay que añadir los niños que fueron con sus padres, que pagan la mitad del billete en ruta.

¿Cuánto gastó cada tolosano? Comida, café, cerveza, toros, merienda, cena y otras "necesidades". ¿A tres duros por persona? Habrá quien no los gastó, pero habrá muchos que han rebasado con "creces" esta cifra. Señálemos en números redondos que los tolosanos dejaron el domingo en San Sebastián, como dejan todos los domingos desde julio a octubre, diez mil duros.

Cuantos comentarios nos vienen a la punta de la pluma, y cuantos le vendrán a la reflexión del lector... — Arraiza.

Compañía naviera SOTA V AZNAR - Bilbao

Servicio rápido semanal, cargando en Pasajes todos los martes y miércoles de cada semana
 DESDE PASAJES A BARCELONA

El martes 20 y miércoles 21 del corriente cargarán en Pasajes el buque-motor

"ALTUBE - MENDI"

Para los puertos de SANTANDER, MUSEL, VILLAGARCIA, SEVILLA, MALAGA, ALMERIA, ALICANTE, VALENCIA, SAGUNTO, TARRAGONA y BARCELONA, y con transbordo para ALGECIRAS, ADRA, GANDIA y CASTELLON.

Para flete e informes dirigirse a sus consignatarios:

Hijo de Julian de SALAZAR, S. en C. - PASAJES - Teléfono 5027
 CARBONES NACIONALES Y EXTRANJEROS. — AGENCIA DE ADUANAS.

"La Voz" en Eibar

DOMINGUERAS

El domingo amaneció tristón y estuvo indeciso y a ratos amenazante, pero no llovío "en serio".

Al igual que todos los días festivos, los trenes para Deva fueron atestados de gente. También formaron un número considerable los eibarreses que se trasladaron a la capital donostiarra con objeto de presenciar las grandes regatas de traineras.

De festejos locales, nada. Lo de siempre, música, y eso sí, animación desbordante en el concierto nocturno que la banda municipal ejecutó de nueve a once y media; pero durante las horas del día, aburrimiento.

Menos mal que están dando los últimos toquecitos a la cancha del Astelena para ver si se puede inaugurar la temporadita el próximo domingo.

LETROS DE LUTO

Ha causado penosísima impresión en esta ciudad la noticia del fallecimiento en Suiza del distinguido eibarés don Ramón Vergara, que ha expirado a la edad de 52 años.

Aproximadamente hace unos 25 años que don Ramón Vergara marchó a aquel país estableciéndose con un comercio de grahamos, según era su oficio, y desde entonces hizo viajes con frecuencia a su pueblo natal, en donde se le apreciaba mucho.

Al dar cuenta a nuestros lectores de esta triste noticia, aprovechamos la ocasión para hacer presente nuestro pésame a todos los familiares del finado.

—Ayer por la tarde se verificó la conducción del cadáver de la bondadosa anciana doña Fernanda Iraola, que ha fallecido a la edad de 80 años. Como era de esperar, el sepelio se ha visto concurridísimo, prueba de las generales simpatías que en esta ciudad cuentan sus hijos, entre ellos nuestro buen amigo don Cándido Tolosa, y demás familiares, entre los que se encuentra el distinguido industrial don Fernando Elcoro, a los que enviamos nuestro pésame más sincero.

IMPERMEABLES. — Venta directa del fabricante al consumidor. Precios sin competencia. — Barrencalle, 20, Eibar.

OPERACION FELIZ

Después de haber sido sometido a una delicada intervención quirúrgica, regresó ayer, completamente curado, el distinguido convencioño y amigo nuestro don Juan Sarasqueta.

Mucho nos congratulamos de todo ello, y recibimos al paciente, así como también el reputado cirujano de Bilbao don Julián Guimón, por la pericia que ha demostrado en la operación, nuestra más cordial enhorabuena.

NATALICIO

Con la más completa felicidad dió a luz una hermosa niña la bella esposa de nuestro querido amigo don Victoriano Guridi, distinguido y celoso conserje del Casino Artista Eibarés (nacida doña Eusebia Olalde).

Tanto la madre como la recién nacida se encuentran rebosantes de salud, por lo cual enviamos a los venturosos padres y abuelos nuestro más sincero parabéen. — Tomás Echaluze.

Sanatorio de Valdelasierra**GUADARRAMA (Madrid)**

Magnífico clima de invierno. 1.050 metros de altitud terrazas, ascensor, agua corriente, calefacción y teléfono en las habitaciones.

Rayos X, Pneumotorax, Freniectomía.

Pensiones de 15 a 20 pesetas incluida asistencia médica.

Dirección: SANTIAGO M. CERECEDA. Guadarrama. Teléfono n.º 2.

DEPENDIENTA

joven, con mucha práctica de mostrador, se ofrece. Inmejorables informes.

Razón: Garibay, 16, cuarto, izquierda.

Academia Mercantil**CURSOS ESPECIALES PARA LA CARRERA****COMERCIAL Y EL BACHILLERATO**

Clases de Aritmética, Cálculo Mercantil y Contabilidad. Preparación para oposiciones.

Bancos y oficinas

IGNACIO OTANO

San Martín, 9. : : : Teléfono 1-31-36.

Traspaso

por ausencia hermoso local, con bodega, trastienda, water, lavabo, renta económica. Escrivid a "Gece", esta Administración.

Pensión particular

Habitaciones soleadas, baño, ascensor; precios económicos para estables; comidas sueltas, económicas. Informes: «LA PAJARITA», Buen Pastor, 20 (frente al Instituto)

Doctor ORTEGA

specialista del corazón y pulmones

Consulta de 11 a 1 y de 3 1/2 a 6

ALFONSO VIII, 7. : : : Teléfono 10-3-77

Página 14

La Voz de Guipúzcoa

20 de Septiembre



MOVIMIENTO DE BUQUES

MOVIMIENTO DE BUQUES

El domingo entraron en nuestro puerto los vapores "Asunción", con hierro, procedente de Gijón; "Galicia", de San Esteban de Pravia; "María", de Gijón, y "Hernani", de Avilés, los tres con cargamento de carbón a bordo.

No se registró ninguna salida.

Durante el día de ayer no entró en nuestro puerto ninguna embarcación mercante, ni tampoco salió ninguna.

EN PASEJOS. — Ayer entraron en este puerto los vapores "Zubieta", con carbón, procedente de Gijón; "Gunver", con cargamento de pasta, procedente de Kotka; "Pepín" y "El Candal", con carbón, de San Esteban de Pravia; "Belvedere", con asfalto, de Southampton; "Angerb", con madera, de Noruega; el muque de recreo "Gerudio".

Salieron los buques de guerra "Sánchez Barcaítegui", "Alcalá Galliano", "Lepanto" y "Churruga"; el de recreo "Gerundio"; los mercantes "Arnao", con mineral para Avilés; "Amaia" y "Poeta Arolas", con carga general, para Santander; "Achilles" y "Las Palmas", también con carga general, para Amberes y Hamburgo, respectivamente.

LA PESCA

Los vaporitos pesqueros de nuestro puerto permanecieron amarrados el día de ayer sin hacerse a la mar. Al anochecer entró sardina, traída por vaporitos de otros puertos y en cantidad regular solamente.

Los vapores de arrastre regresaron de sus faenas con escasez de pesca, al menos hasta las primeras horas de la noche.

En la Pescadería se efectuaron por la mañana las siguientes ventas de pescado, al por mayor:

Merluza de primera: 212 kilos, a 435 pesetas el kilo.

Gallito: 30, de 335 a 295.

Chicharro grande: 25, de 075 a 060.

Panchos: 26, a 125.

Ordinarios: 2.637, de 070 a 055.

Atún: 1.139, a 160.

Langosta: 114, a 980.

Almeja: 625, de 180 a 160.

MAREAS DE HOY

Pleamar: A las 67 de la mañana; a las 622 de la tarde.

Bajamar: A las nueve minutos de la madrugada; a las 1225 de la tarde.

EL TIEMPO

Datos facilitados por el Observatorio Meteorológico de Igeldo:

Situación atmosférica a las siete de la mañana:

Hay altas presiones sobre Islandia y relativamente altas sobre Suiza y la Italia septentrional.

Se observa un mínimo barométrico de importancia sobre Noruega y otro al Noroeste de Galicia. Otros pequeños mínimos han producido diversas tormentas o aguaceros tormentosos.

El mínimo barométrico del Noroeste de Galicia va a interesar a gran parte de España y Francia y el tiempo empeorará en el país vasco.

La mar está en calma cerca de la costa vasca.

Tiempo probable:

Viento flojo y variable. Algun cloro de buen tiempo y tormentas, empeorando.

Golfo de Vizcaya, a cien millas, La Chapelle: Viento moderado del Sudoeste a Noroeste. Algun chubasco. Marejada.

Gran Sol, Sudoeste de Irlanda: Viento moderado del Noroeste a Norte. Algun chubasco. Marejada.

Estaca de Vares: Viento moderado de Sudeste y Oeste. Marejada.

Ocasión

En Borja se vende o arrienda almacén de vinos con cabida de 3.000 hectólitros.

Todas las tinas son de roble. Se trata de una gran ocasión.

Para informes: teléfono 12156. San Sebastián.

Pablo Gatzaminza

Tratamiento de la blenorragia y de sus complicaciones en el hombre y en la mujer, por el procedimiento del doctor Roncayrol (corriente de alta frecuencia). Horas: de diez a una y de tres a siete.

CHURRUCA, 2, 1.º :: Teléfono 1-80-78.

VENDO

hermosa casa calle primer orden, vistas mar-toda alquilada. Pesetas 800.000. Facilidades pago. Razón: R. Peña. Hernani, 21 San Sebastián.

GAYARRE Fábrica **GAYARRE**
de caramelos

EASO, A. bodega. — Teléfono 14-9-93. Todo forastero, a su regreso, debe llevar a sus familiares los caramelos de esta Casa, porque, además de ser inmejorables y económicos, honran la industria local.

Dr. E. Polit

Especialidad en OIDO, NARIZ y GARGANTA
Consulta de 10 a 12 y media y de 3 a 6
OQUENDO, 12 :: :: :: :: Teléfono 1-12-03

PRECIO POR SUSCRIPCION
• UNA PESETA •

ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMON
• 1.10 PESETAS •

A BAILAR aprenderá Vd. en Academia San Remo. Bailes modernos para ambos sexos. Motivo de cada paso y figura. Aldamar 34

A COMPRAR bien y barato: muebles nuevos y usados, objetos de ocasión. Precios sin competencia. Iñigo, 12.

AGENCIA de GROS: Miracruz, 28. Urgen doncellas, cocineras, muchachas informadas. Alquileres "villas" y pisos. Teléfono 10-8-20.

AGENCIA B. Pastor "Vascongada". Alquilo pisos amueblados, céntricos, soleados. Traspaso pisos. Alquilo gabinetes. Tlf. 11-3-06.

AGENCIA B. Pastor. Ofrezco sirvientas católicas, informes; 400 todo, doncellas, cocineras, niñas, señoritas, amas, nodrizas.

AGENCIA B. Pastor. Urgen doncellas, mozo comedor; cocineras y doncella, Biarritz; chicas pueblo; 600 casas. Ofrezco cocinero.

AGENCIA "Equis": Larrañaga, 20. Irún. Cocineras, doncellas, todo, informadas. Teléfono 477.

AGENCIA EQUIS, calle Larrañaga, 20, bajo, Irún. Necesita urgente criadas para todo, y cocineras, informadas; buenos sueldos.

AGENCIA Plaza Escuelas, 5. Necesito cocineras, doncellas París; chicas todo, bares, camareras, niñas. 1.000 plazas acto. 12.191.

AL CONTADO y a plazos: géneros y confección de primera. Sastrería de Rogelio R. Sáez; Peña y Goñi, 12, 1.º Teléfono 15-3-65.

ALHAJAS. Pago su valor oro, plata, platino, brillantes, papeletas, máquinas coser y escribir. A. Martínez. Oquendo. 5. Tlf. 16.377.

ALQUILLO gabinetes amueblados, derecho cocina, o pensión económica; se vende una cama tapizada, barata. San Martín, 42, 1.º

ALQUILLO gabinete grande amueblado solo o dormir para todo el año, calle céntrica piso 1.º dcha. Informarán en esta Administración.

ALQUILLO habitación exterior, vacía o amueblada, económica, derecho cocina. San Francisco, 40, 3.º izqda.

ALQUILLO habitación para oficina, guardamuebles o persona sola, céntrico, serio, buena orientación. Razón en esta Admón.

ALQUILLO hermoso gabinete, económico, todo el año; baño y ascensor. Paseo Colón, 17, principal, derecha.

VALORES ESPECIALES

Capital. Banco Hipot. 4 %

Deuda Ferroviaria 5 %

Bonos oro 6 %

FONDOS PUBLICOS

Interior 4 %

Exterior 4 %

Import. 4 % viejo

5 % 1920

5 % 1926

5 % 1927 exento

5 % 1927 con imp

3 % 1928

4 % 1928

4 1/2 % 1928

5 % 1928

5 % 1929

Deuda Ferroviaria 5 %

Bonos oro 6 %

FONDOS PUBLICOS

Exterior Español 4 %

Deuda Francesa 3 %

5 % 1918

5 % 1920

6 % 1920

6 % 1927

101.65

104.35

ACCIONES

Banco de Francia

Crédit Lyonnais

Banco Francés Rio Plata

Ferrocarril M. Z. A.

Riotinto ordinarias

Re Beers

Goldfields

Tharsis

OBLIGACIONES

Crédit National 5 % 1917

6 % 1922

Norte España 3 % 1.º

M. Z. A. 3 % 1.º

Pesetas

LIBRAS

Dollars

Liras

Belgas

Swizos

Reichsmark

Yuan

Yenes

Yuan

20 de Septiembre

La Voz de Guipúzcoa

Página 15

PRECIO POR SUSCRIPCIONES
-- UNA PESETA --

ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMÓN.
-- 1,50 PESETAS --

PAGO todo su valor, oro, plata, platino, paletas Monte, alhajas. La antigua Casa viuda Romero; Sres. L. Romero. P. Guipúzcoa, 8

PARA FAMILIA modesta vendo muebles y demás enseres, y una bicicleta. Calle Alfonso VIII, 3, cuarto, izquierda.

PERDIDA de un paraguas azul, de señora, Funicular o cine de Iguelo. Gratificaran su entrega en San Marcial, 18, bajo.

PERDIDA cadenita niña, iniciales A. T., de barrio Loyola a baile "Chomifseña". Se gratificará por ser recuerdo. Teléf. 13-5-34.

PERDIDA portamonedas Plaza San Martín; quedese dinero, devuélvame correo recibo. San Martín, 13, 1º.

PESETAS 25.000 vendo sin intermediarios casita campo con terreno; sitio muy saludable. Tomás Illarramendi. Hernani.

PIANOS de ocasión. Grandes rebajas, diversos modelos garantizados, buenas marcas. Díaz, Avenida, 3.

PIDE Vd. siempre la media de seda marca "Para mí"; la media de más duración, por 275. De venta en "El Paraíso": Urbina, 13.

PISO compro, centro. Alquilo, invierno, "villas", pisos, gabinetes amueblados; pensiones, traspasos. Ag. Carrasquedo; Urbina, 54.

POR AUSENCIA vendo colchones buenos, grandes, toda confianza; San Martín, número 48, bajo.

POR AUSENCIA vendo coqueta villa, alquilo amueblada, lugar sanísimo, jardín, garaje, pie tranvía. Publicitas; San Marcial, 17.

SASTRE, ex cortador Casa acreditada. Trajes, hechura, desde 30 pesetas; propaganda. Moraza, 11, quinto, derecha.

SASTRE, necesita aprendizas adelantadas. Urdanizaga, 13, segundo, derecha.

SE ALQUILA gabinete, con pensión o sin ella. Se desean huéspedes, y se alquila piso, barato. General Jáuregui, primero, dcha.

SE ALQUILA hermosa habitación con dos camas a dos amigos para dormir; muy económica. Razón, en esta Administración.

SE ALQUILA hermoso entresuelo, con baños, fachadas tres calles, jardín, terraza. Prim, 35.

SE ALQUILAN dos habitaciones independientes, vacías, todo año, derecho cocina. Paseo Colón, C. 2º izqda.

SE ALQUILAN espléndidos gabinetes para matrimonios, derecho a cocina o pensión. Calle San Martín, 42, segundo.

SE ALQUILAN 2 primeros pisos amueblados, 1 para 1 mes, o 2, por ausencia, 8 camas para todo invierno con 10 camas. Tlf. 1-43-37

SE ALQUILA, por ocho meses, primer piso amueblado; teléfono baño, gas, 10 camas, económico. Calle Vergara, 8.

SE ARREGLA y se da vuelta a gabanes y trajes de caballero a precios económicos. San Jerónimo, 25, tercero, derecha.

SE DESEA comprar coche-silla de niño en buenas condiciones. Dirigirse Segundino Esnaola, 5, 1º izqda.

SE DESEA dormitorio para matrimonio, derecho cocina y comedor, cerca Avenida o Boulevard. Carta a iniciales S. G., esta Admón.

SE DESEA habitación amueblada, para todo el año, con derecho a cocina. Ofertas por escrito a iniciales S. P., a esta Admón.

SE NECESITA muchacha, en Urbina, 41.

SE NECESITAN modelos para ondulación Marcel, de 8 1/2 mañana a nueve de la noche en la calle Embeltrán, 17, peluquería.

SE NECESITAN urgente criadas para todo, y cocineras, informadas; buenos sueldos. Ag. Equis, calle Larrañaga, 20, bajo. IRUN.

SE NECESITAN oficiala y aprovechadoras en la sastrería de Rogelio R. Sáez; Peña y Goñi, 12, primero.

SE NECESITA socio con 35.000 ptas., garantizadas con rentas que él cobrará; tendrá 500 ptas. al mes. Ronda, 5, 5º; hay ascensor.

SE OFRECE chica soltera, de 19 años, leche fresca, para criar en casa de los padres de la criatura. Inf. esta Admón.

SE OFRECE hombre joven, vasco, para mozo de comercio-industria toda clase. Razón, particular, Alegria, 3, 2º izqda.

SE OFRECE muchacha por 40 ptas., sabiendo de todo, y dejándola tardes libres para ir al taller. Fuenterrabía, 13, segundo.

SE OFRECE mujer para todo, casa de poca familia. Marina, 9, 4º dcha.

SE OFRECE peluquera para trabajar en peluquería, sabiendo corte y Marcel. Razón, Paseo Colón, 17, 1º.

SE TRASPASA en Irún tienda de ultramarinos con buena clientela, por no poder atenderla. Razón, esta Admón.

SE TRASPASA piso con muebles, bien situado y económico. Informarán: Teléfono número 43-8-41.

SE VENDE barato sillería y varios muebles. Razón: Peña y Goñi, 15, tercero, derecha.

SE VENDE barato vitrinas, estantería y departamento escritorio. Idiaquez, 12. Antiguiedades.

SE VENDE Fiat 509 a toda prueba, Spider 2 plazas, recién pintado. 4 ruedas nuevas y faros Marchal. Auzmendi. Tlf. 341-Irun.

SE VENDE mesa de cocina, y dos novelas en cinco tomos, completa, barata. San Marcial, número 13, sexto, D.

SE VENDEN camas baratas, cama turca, perchero estilo vasco, mesas y toda clase muebles, armario. Trueba, 4. Carpintería.

SE VENDEN muebles económicos. Peña y Goñi, 13, 1º.

SE VENDE perchero estilo vasco, comedor roble, tocador, mesillas, armarios y muebles baratos. P. Alegria, Jai-Alai, F. 1º izqda.

SE VENDE una villa en Houssegur, a 17 kilómetros de Bayona. Razón, en esta Administración.

SOBERBIO Petit gris zibeline se vende. Razón, en esta Administración.

TRAJES azules (buzos y bombachos); todos tamaños y precios. Almacenes Almeida. Miracruz, 6; Pescadería, 12.

TRASPASO bar acreditado, buena clientela, punto céntrico parte vieja. Razón: Moraza, 13. LIBRERIA.

TRASPASO bar con vivienda, muy acreditado. Calle Fuenterrabía, 15, segundo; de nueve a una.

TRASPASO café-bar, muy acreditado y céntrico. Calle Fuenterrabía, 15, segundo; de nueve a una.

TRASPASO la mejor peluquería de señoras, muy acreditada. Calle Fuenterrabía, 15, segundo; de nueve a una.

TRASPASO mercería, con o sin existencias, buen sitio. Calle Fuenterrabía, 15, segundo; de nueve a una.

TRASPASO muy barato tienda comestibles con vivienda sitio céntrico por no poderla atender. Inf. San Francisco, 36, 3º izqda.

TRASPASO tienda comestibles con vivienda, muy económica. Calle Fuenterrabía, 15, segundo; de nueve a una.

TRASPASO peluquería en sitio céntrico. Informarán esta Admón.

TRASPASO tienda comestibles con vivienda, por imposibilidad atenderla; ocasión única, urgente. Razón en esta Admón.

TRASPASO tienda comestibles con vivienda, económica. Informes, en esta Admón.

TRASPASO tienda en el mejor sitio de la calle Hernani; es ganga. Informarán: Hernani, número 4, peletería.

VENDO auto "Ghener Valquer" 10-HP., conducción interior, perfecto estado marcha: precio ganga. Garaje "Iris". Teléf. 12-0-89.

VENDO caserío en Martutene, piso en 8.500 ptas., villas y granja avícola en 10.000 pesetas; planta baja, en 8.500 ptas.; Ronda, 5, 5º.

VENDO gallinas baratas. Llamar al teléfono 7.202.

VENDO lámpara Rayos ultravioletas, corriente continua, seminueva, modelo grande. ocasión. Ganchegui, Narrica, 14.

VENDO Máq. "Singer", barata; paraguero, Electro Lux, coche niño y discos. Compro toda clase de objetos. Fuenterrabía, 38, tienda.

ZAPATERIA. Mediasuelas a la hora; tacones al acto. También se arregla calzado crepé. Calle San Bartolomé, 5. Teléfono 12-7-77.

ZAPATERO: Se ofrece cortador Madrid; medida precios económicos; lecciones domicilio o particular. Marina, 1; Dr. Delgado, 5.

milia y la Lautal comprendió que había hecho blanco.

—Dícen, pues, que esa condesa de Bellegarde es la más hermosa mujer de París? —repitió Camelia en tono acerbo y despechado.

—Nuestros agentes nos han repetido esta opinión emitida por todas las personas a quien han preguntado por ella.

Camelia estaba fuera de sí. Pensó de repente, que si comunicaba sus proyectos a la directora de la agencia, ésta tendría más estímulo para el cumplimiento de su deber y haría de ella una buena auxiliar.

—Pues bien! voy a decirle por qué tengo tanto empeño en conocer el paradero de la condesa de Bellegarde —dijo animándose—. ¡Es porque la odio!

—Así lo pensaba —contestó la Lautal con similitud alegria.

—Pero no me pregunte usted aún los motivos de este odio: algún día los conocerá. Prontó diré a usted lo que pienso hacer, pues necesitaré su ayuda y le pagaré en consecuencia.

El júbilo de la Lautal había llegado a su grado máximo.

—Cuando sea la hora de cumplirse sus proyectos, señora —dijo—, nos encontrará usted siempre dispuestos a servirla. Tenemos en la agencia, hombres hábiles y resueltos cuya dirección le garantizo y dispuestos a toda clase de trabajos...

—Ya lo sé —contestó Camelia.

La Lautal se levantó. Sabía ya todo lo que había deseado averiguar y —después de haber asegurado que dentro de pocos días estaría enterada del paradero de la condesa de Bellegarde—, dejó a Camelia, volviendo presurosa a la agencia, ansiosa de comunicar a Lautal el resultado de sus averiguaciones.

El trayecto del palacio de justicia a la calle el patio del hotel deteniéndose al pie de la

de Bellegarde, Margarita, el abogado y Lapalud. Este último era un desconocido para el conde. Pero había comprendido que, entre Margarita y él, existía otra cosa que este aparente estado de servidumbre.

El señor Dubois-Desfourneaux era feliz viendo a su viejo amigo reunido con su "hija", saboreaba su dicha y su bondadoso rostro reflejaba las sensaciones de alegría que experimentaba su alma.

Margarita, con su enamorado cariño de antaño, había dejado su mano en la del anciano conde. Le miraba con amor y él respondía con estremecimientos nerviosos que demostraban, a la vez, su amor, su felicidad y sus sentimientos de pesar. Pero era incapaz de pronunciar una palabra, así como los demás. Dominados por honda emoción.

El señor Dubois-Desfourneaux pronunció el primero, algunas palabras.

—Esto lo tenía previsto yo —dijo con maliciosa bondad.

Margarita le miró cariñosamente, y le tendió la mano.

—Perdi dos veces a mi padre —dijo afectuosamente—. La primera vez era tan joven que la edad me impidió apreciar esta inmensa pérdida sintiendo un justo dolor. La segunda vez —dijo la condesa, mirando a su marido—, era demasiado feliz por haber encontrado un esposo para percatarme de ello. Pero, amigo mío, desde que encontré en usted esta paternal amistad que se demostró, nunca me ha faltado. Ha sido usted para mí, mi primer y mi segundo padre, y usted es quien me hace hoy tan feliz, devolviéndome la felicidad y el amor que creía no poder recuperar.

—Querida Margarita!... —dijo el conde apretando de nuevo la mano de su esposa.

Poco después el coche se detuvo y entró en la escalinata de mármol.



FRONTO MODERNO.—Grandes partidos de peleota para hoy, domingo a las tres y media. Primero, a remonte: Ostolaza y Berolegui contra Echániz e Iturain. Segundo, a punta: Rentería e Ichaso contra Burgoa y Basauri.

TEATRO DEL PRINCIPIO.—Compañía titular del teatro Lara, de Madrid. A las seis y media de la tarde y a las diez y media noche: La comedia en tres actos, original de Francisco Serrano Anguita, "Hombre de presa".

SALÓN MIRAMAR.—Cine sonoro. Sesiones a las cinco y cuarto y siete y cuarto de la tarde y a las diez y media de la noche: La singular producción "Catolicismo", por Gustav Froelich y Charlotte Susa.

TEATRO CINEMA PETIT CASINO.—Cine sonoro. Sesiones de cinco y cuarto de la tarde a nueve y a las diez y media de la noche: "Noticiero Fox núm. 47" y la amena comedia musical "El hombre de la melodía", por Alice Day y William Collier.

PALACIO DE BELLAS ARTES.—Cine sonoro. Sesión de cinco y cuarto de la tarde a nueve y a las diez y media de la noche: "Revista Paramount núm. 35" y la interesante producción "Dilema", por Annabella, Colistet Darfeuil, Gastón Modot y Pierre Frank.

TEATRO TRUEBA.—Cine sonoro. Sesión de cinco y cuarto a nueve y a las diez y media: "Revista Paramount núm. 25", "A media noche" y la dinámica y emocionante "El Temerario", por George O'Brien.

TABERNA VASCA.—Todas las noches, grandes festivales de cabaret. Gran éxito del Ballet LONDON CIRCUS.—Feria de Amara. Funciones a las seis y media de la tarde y a las diez y media de la noche. En la función de tarde, los niños montarán en los caballos enanos del mago ecuestre Konyot.

COLON CONCERT.—Variétés. Souper tango. Excelente orquesta. Abierto desde las diez de la noche. Ocho artistas. Veinte señoritas.

AQUARIUM.—Paseo de la República. Abierto de nueve a una y de tres a siete.

GRAN CASINO.—Campeonato mundial de balle de resistencia. Entrada permanente.

E. A. J. S. UNION RADIA SAN SEBASTIAN.—Programa para hoy, a las diez de la noche: Parte del servicio meteorológico de la Diputación de Guipúzcoa. Estado del tiempo en España y Europa. Previsión del tiempo en el mar y en las rutas aéreas. Selección de la opereta "El conde de Luxemburgo". Música de balle. Cierre.

BANDA MUNICIPAL.—Programa de las obras que ejecutará hoy en el paseo del Bulevar: De ocho a nueve: "Deux Tellières", pasodoble; Allier; "Pagliacci", fantasía, Leoncavallo; "La rosa del azafrán", selección, Guerrero. De diez a once: "Hungria", fantasía, Pillevestre; "Polonesa de concierto", Vidal; "Córdoba", Luna.

Ocasión

Vendo casa Madrid, renta 56.

